Esta Comedia se escriuio año 1635



EL RETRAIDO.

COMEDIA FAMOSA, DE DON CLAVDO.

Representòla Villegas.

Escriviola D. Juan de Jauregui. como el antecedente

Hablan en ella las personas que ha auido en el mundo, y las que no ha auido.

IORNADA PRIMERA.

Sale Vno, y la Sepultura, y la Cuna, y vn Libro huyendo.

VNO. Tente libro no santo, y doloso, que no te ha de valer la Cuna, ni la Sepultura.

SEPVLT. Que hombre viuiete se atreue a poner el pie en mis vmbrales, y de mi vezina la Cuna, donde este libro se defiende?

LIBRO. Amparadme protectoras mias. Yo no conozco a quien me sigue, pero a buena razon, es sin duda Vno que yo pienso.

VNO. Amplissima, y serenissim titulo os toca, por ser vos halla tranquilid

vida. Y vos piadosa madre Cuna, a quien todos deuemos criança, y diuersion del primero llanto. Yo soy vno del mundo, que si bien he visto en este libro tanta muerte, y que la merece; pretendo se le prorrogue vida, en quanto le examinamos, y de su declaracion se conuence quan indignamente procura el amparo de vuestros presidios. Y q despues, ni viua, ni se entierre, ni le abrigue cuna, ni le cubra sepulcro, sino parezca sobre la tierra, monstruo penante, donde sea conocido, no solo el, sino los demas libros sus hermanos (hijos del mismo Autor) que les està peor ser conocidos, que enterrados.

SEPVT. Dexádo aora los demas, nos dezid si sabreis censurar este que nos toca, a mi, y a la Cuna? Si sabeys, hablad como censor.

CENSOR. Sabrè apuntar algunas Notas, y esperar que me enseñen los sabios de vuestra familia: aũque holgaria mas discurriessemos sobre otros escritos del mismo, especialmente la que llama *Politica de Dios*, que contiene perniciosa dotrina, sin veneracion al Rey, ni al Pontifice, ni a los Apostoles, ni a la Virgen Santissima, ni a Iesu Christo. Y porque muchos del siglo ignorante, [illegible] este escandalo, me ofreciera a [illegible] [o]casion. [illegible] [pa]ra la avrà: y aora nos [illegible]os, que sobre este [illegible]l censurays. Y quanto

que en leyendo vna hoja està visto quanto à de dezir de aquel genero en todo el discurso de su vida. Assi que no dudo de los que saben, que trataràn en su muerte de imperimir sus obras.

LIB. Como pronunciays *imperimir* con aquella *e*?

CENS. Porque los doctos Latinos, y Castellanos, a cerca de lo escrito por el Autor, le dàn essa terminacion *perimirlo*: la Sepultura que me oye entiende bien el verbo.

LIB. Dexad vuestras ortographias, y las otras malicias, vereys que contra mi dotrina por si mesma no ay que censurar.

CVNA. Yo no censuro, solo digo, que veo en este libro vejezes de auisos, tan comunes, llanos, y domesticos, que no los diferencio del *rorro*.

CENS. Aduertis bien, como quien oye a t[antos] discretos al criarles sus hijos, y es forçoso quedaros con algo. Este assunto es el mas vulgar que se ha hablado, y escrito desde que ay hombres. Assi admira que en tan dilatada materia, por camino tan trillado, y corriente, donde no ay sino dexarse lleuar, o seguir a qualquiera de tantos para acertar, se desauiasse este autor, cayesse, y errasse a cada passo.

LIB. Como puede auer errado tanto siguiendo a Epicteto?

CENS. No solo le pretende seguir, sino trasladar, y al fin le parece solo en vna cosa que se quenta en la vida de aquel Filosofo, y la trae Policiano

en la Epiſtola de ſu traducion: *Fuit enim claudus.*

LIB. Baſta que afectays paradoxas. Podeys negar los dos lugares que tanto celebra en mi Proemio? Es eſtar remoto de Epicteto la correſpondencia que deſcubre entre vn capitulo ſuyo, y otro del ſanto Iob?

En el Proemio

CENS. Tu lo notas muy bien, porque de ninguna otra coſa haze tanto caudal en todo lo que ha eſcrito en ſu vida. Preſume tanto en eſſos lugares, que los dirige en tu Proemio a parte al Doctiſsimo, y Reuerẽdiſsimo Maeſtro el Padre Fray Chriſtoual de Torres, inſigne Predicador de ſu Mageſtad, como ſi dixeſſe: *Vos ſolo eruditiſsimo varon trãſcendeys eſte punto tã alto, con vos ſolo me entiendo.* De ſuerte, que ſerà muy culpable en eſ-[illegible]ugares aun el menor deſcuydo; y obligan a preciſſo eſcrutinio, pues quando no aya que cẽſurar, avrà q̃ aprẽder. Eſto digo a tiempo q̃ viene aqui el miſmo Epicteto cõ los Sabios de las ſectas antiguas, que pueden corregirme ſi errare.

Salen las Eſcuelas, y Sectas, y los que quiſieren.

Animado cõ tanto auditorio, te digo libro, que ni el nombre de Epicteto ſabes, tu ni el padre que te hizo, porque ſiempre eſcriuis *Epitecto*, cõ la *c*, en la tercera ſilaba, y èl ſe llama *Epicteto*, anticipada aquella letra, que en lo Griego es k.

LIB. Seria yerro de quien me imprimiò.

CENS. No puede, porque repites quatro vezes *Epitecto*, en eſſe Proemio, y vna ſola *Epicteto*: aſsi obliga a creer que eſta ſola fue errata, y no las quatro.

MARIA DE QVIÑONES. Yo ſoy la impreſſora, mi nombre puſe en la primera hoja, y certifico que me entregò ſu merced eſcrito aſsi el original de ſu letra; que a no ſer eſto, mal podian mis oficiales repetir tantas vezes vn miſmo yerro.

CENS. En efeto él no ſabe el Nõbre del notorio Filoſofo, preſumiẽdo fundar enèl toda ſu dotrina. Menos entiende de ſu texto; y lo colijo del modo ſolo con que le alega en quanto al capitulo, pues dize aſsi: *En el manual de Epicteto cap. XV.* Los que me oyen ſaben que eſte Manual, o Enchiridion Griego, llegò a nueſtros tiempos mal tratado de la antiguedad, y porq̃ muchos q̃ le han traduzido, y comẽtado, juzgã q̃ en partes no haze buena vnion el corriente de ſus ſentencias; lo diuiden por varias ſecciones, de ſuerte que el Cap. q̃ en vna edicion es quarto, o quinto, en otra es nono, o ſeptimo, &c. diferẽciãdolos cada vno a ſu alvedrio: diganlo ellos.

POLICIANO. Yo fuy el primero q̃ traduxe a Epicteto, y en el original Griego eſſe Capit. de q̃ ſe trata es el *Dezimo*, notado cõ la letra *jota*, aſsi le imprimi: pero en mi verſion Latina le hize *Catorze*.

EL SEÑOR DV VAIR. Francia reconoce mis letras, y en la traduccion que lee mia de Epicteto, es capitulo *Onze* el que dezis.

El Brocense. Yo en mi translacion Castellana le hize *Treze.*

Simplicio. Yo porque vi la variedad con que todos diuidian a su antojo los capitulos de *Epicteto*, no los puse en la explicacion larga que hize suya, sino le dexè seguido, y continuo todo el texto.

Cens. Honraysme eruditos varones con vuestro testimonio. Y si esto supiera (como deuia) quien tanto blasona de Epicteto, no dixera que este capitulo era el *Quinze*: pues quando en alguna edicion tenga tal numero, o apele al yerro de la estampa; era obligacion advertir lo precisso en tantas diferencias, para que supiesse el Letor como auia de hallar lo alegado sin desatentarse: o creyessemos por lo menos que tenia noticia el autor, del texto de Epicteto.

Sepvlt. Parece que no tienen respuesta vuestras prouanças, y que la alegacion es de idiota, mas id a lo essencial que se alega, y al sentido mismo.

Cens. En este Proemio se concuerdan los dos lugares que deziamos del santo Patriarca Iob, y del excelente Filosofo Epicteto: y el intento en ellos no es otro, sino que *los bienes humanos se deuen posseer como agenos, para boluerlos como se nos dieron.* Notorio es lo que refiere el lib. de Iob: *Que le vinieron a auisar de diuersas calamidades, y robos de hazienda, y a lo vltimo, caerse la casa sobre todos sus hijos, y matarlos*. A lo qual entre otras palabras respondiò

diò aquellas que todos saben: *Dios lo diò, Dios lo quitò, como el quiso se hizo, &c.* Lo obseruado pues por el autor en el capitulo de Epicteto para correspondencia de Iob, suena assi, aduertido lo Griego: *Muriò tu hijo, esso no es bolverle? Fuete quitada la heredad, o campo, no es tambien esso auerlo buelto? Que te importa a ti la persona por quien lo pidiere quien lo diò?* A esto se reduze quãto trae, y puede traer en el caso el dicho Proemio. Y el auer careado estos dos lugares, lo pondera por la hazaña mas critica que pudo caber en la erudicion, pues alça la voz con aquel brio, y magisterio: *Quien serà* (dize) *tan impio, y tan ignorante, que no confiesse ser este hurto literal de la historia de Iob?*

No quieres libro, que me ria, y buelua a reyr trezientas vezes, si veo lo vno que en essa obseruacion no ay cosa alguna extraordinaria, ni de reparo? Y lo otro, que quando la huuiera la aduirtiò el Maestro Sanchez Brocense aora cinquenta años en las Anotaciones que hizo a Epicteto en Castellano, que oy no salen de las manos de todos?

Brocense. Quien duda que sobre esse lugar de Epicteto, c. 13. en mi version, se lee mi Nota con estas palabras: *Bien conociò esto Iob, pues dixo, Dominus dedit, Dominus abstulit.* Y antes sobre el cap. 4. (segun mis secciones) digo tambien: *Traygamos siempre delante el dicho de Iob, Dominus dedit, Dominus abstulit.* Pues con que nouedad nos viene aora

este cuytado ponderador?

CENS. Demas, que la constancia en lo aduerso, y el reconocer que los bienes humanos no son propios, es la dotrina mas corriente que aprendiô el mundo desde su principio, como saben todos los Filosofos que me oyen, y de quien oiremos luego sentencias mucho mas conformes a Iob, que la de Epicteto.

En quantas palabras añade el tal Proemio causa nueua risa; porque dize sobre el texto de Iob: *Aqui se vèn a la letra los sucessos que especifica Epicteto, muerte de hijos, y hazienda robada por ladrones*; en estas dos cosas halla el *lo especificado a la letra*: y quando se hallára, me diga, si era gran hallazgo. Pero es lo lindo, que no se halla: porque en el Filosofo no ay *hazienda robada por ladrones*, ni tal dize, ni piensa; que es prueua de que el bueno del hombre, ni leer ha sabido a Epicteto, bien que traduzido por tantos. No dize sino *campo vsurpado, o quitado*, que suena en Griego, *Chorion aphiréthi* (dexo el caracter peregrino) vos Policiano trasladastis *ager, campo*: Sanchez, *heredad*: y vos Monsiur du Vair dixistes; *M' a ostè ma terre, me quitò mi tierra*. Vna tierra, o campo quitado (sea por guerra, tirania, o pleyto injusto) no se llama hurto de ladrones, ni lo es, sino diferente violencia. Siendo pues en Iob hurto de hazienda robada por ladrones (como el autor pondera) y en Epicteto, vna tierra ocupada, o quitada;

mal

mal se prueua que especifica este al otro literalmente, como afirma el valiente Proemio.

Y no contento con estos ladrones del Santo, aun trae otros del mismo, diziendo: *Esto en que Epicteto haze fuerça, lo dize Iob clarissimo en otra parte: Simul venerunt latrones eius, &c.* Puede auer mas donayre que dezir, haze fuerça Epicteto en ladrones, y mas ladrones clarissimos de Iob, no auiendolos imaginado el Filosofo, sino solo *priuacion de vn campo?*

LIB. Por lo menos no me negareys vos, ni Epicteto, que èl dize: *murió el hijo*, y a Iob le dixeron, *cayó la casa sobre tus hijos*.

BRONCENSE. Estupendo hurto literal! O ladron Epicteto!

EPICTETO. Importale que sea yo el ladron, ya que no los ay en mi capitulo. Mas dezid (autores q̃ me ois) si ay exemplos de hombres consolados en las muertes de sus hijos muertos.

ELIANO. En mi varia historia refiero yo de Anaxagoras, y de Xenofonte, como oyendo de repente el auiso de que sus hijos eran muertos, respondieron con palabras, y acciones de marauillosa constancia, y no menos paciencia que Iob: seria prolixidad traer aqui tanta relacion.

PHILEMON. *Muriósele a alguno* (dixe yo) *el hijo, o la madre? Pues buelua en si, y diga, murió porque era hombre.* Estobeo me refiere.

PLATON. En el lib. 3. de mi Rep. predico yo, *q̃ nadie*

se lamente por muertes de hijos, ni hermanos, sino muestre ygualissimo animo: palabras son mias.

LIB. Bien estoy con esso, no aya mas: pero mi autor presume de auer notado la conformidad de palabras en el modo de los consuelos, pues dize Iob: *Dios lo diò, Dios lo quitò*, y Epicteto aconseja: *Buelvelo pues te lo dieron.*

CENS. No os canseys, señores, de oyr lo que ya sabeys en este punto, que por ventura serà vtil, y de gusto a quien no sabe tanto. Si a esso llamas conformidad, libro inocẽtissimo, ya no has visto que la traxo el Brocense en sus Anotaciones? Pero ni dixo, ni podria que *ay en ello literal hurto*, antes gran diferencia en la letra, y frasis, como en ellas parece. Mas doy que no huuiesse diferencia: seria solo Epicteto el que dize *que bolvamos las cosas que se nos dieron*? Espera, y hablaràn algunos de nuestros antiquissimos maestros.

HIPARCO. *Si consideráremos* (digo yo en mi libro de Tranquilidad) *que todas las cosas presentes que nos fueron dadas, no pueden durar, viuiremos con sereno animo. Si hæc cogitemus, & res præsentes quæ nobis datæ sunt, ne minimum temporis spatium durare posse, tranquillè viuemus.* Escusamos lo *Griego*.

Fue esta sentencia tan recibida dela antiguedad, q̃ vino a redundar en proverbio; en cõsideracion que los bienes todos de la humana vida deuen posseerse como en deposito, para bolverlos promptamente a quien nos los diò.

SOTATO. El proverbio repetia yo en mi siglo, y oy se lee en mis escritos con fidelidad. *Buelue justamente el deposito que recibieres. Depositum quem acceperis, iustè reddito.*

DEMOCRITO. Tambien se refiere por mio, alegando yo a Sotato, y en Griego suena assi por mas señas. *Paracathathiken labòn dikéos apòdos*: *El deposito que huuieres recibido bueluele al justo.* Esto es lo que dize Epicteto, no por quenta suya, sino siguiendo lo que nos ha oido, pues todos somos anteriores a èl muchos siglos.

PLUTARCO Yo soy quien sin leer a Iob, ni conocerle, concurri, no solo en el sentido desse lugar suyo, sino en sus palabras: que Epicteto *no lo haze assi*, pues en esse capitulo todo no nõbra a Dios, ni del dize que recibimos los bienes, ni se los bolvemos (que es la frasis de Iob) yo si, lo dixe, mirad quantas vezes, y como: *Nosotros tenemos a cargo las cosas que nos dàn los Dioses, y essas mismas quã do ellos quieran nos las bolverán a quitar.* Esto es ajustadissimo; *Dios lo diò, Dios lo quitò.* Y luego prosigo con lo mismo: *Assi que nadie lleue mal, si lo que nos dieron prestado los Dioses para breue tiempo, esso mismo bueluen a cobrar. Nos Deorum res habentes, eas curamus: cum autem velint ipsas rursus auferent. Itaque minimè ægré ferre decet, si quæ nobis ad breue tempus mutuo dedere, eadem exigant.* Todo es en mi Oracion a Apolonio, donde aueys oido puntualmente el *Dominus dedit, Dominus abstulit*; y es

tambien en la muerte de vn hijo: Aun bueluo alli à dezir: *As puesto en oluido que por esso lo recibis-te porque lo boluiesses? Assi acontece a todos los mortales, porque tenemos la vida como obligado deposito de los Dioses, y de la restitucion, y buelta no ay tiempo alguno determinado. Mandasti ne obliuioni te propterea hæc accepisse vt redderes? Hoc itaque omnibus contigit mortalibus: habemus enim vitam vtpote necessarium Deorum depositum, & huius redditionis nullum est determinatum tempus.*

Visto à el auditorio (quando esso importe) lo literal, y especificado de Iob, en treynta exẽplares, que Epicteto en solo el sentido le parece algo: sentido tan comun, que le auràn repetido en sus escritos quãtos me oyen. Y es la causa, por q̃ assi Epicteto, como yo y los demas de aquel tiempo, recibimos esta enseñança de su mayor fuente, que es Socrates, a quien siguiò la mas acreditada filosofia antigua de los Estoycos, como a Caudillo, y Principe. Aun el glorioso Tomas lo aduirtiò assi, en su libro de Regim. Princip. c. 4. *Stoici, quorum Princeps Socrates fuit.*

EPICTETO. El ser yo el traducido en vulgar, y tan manual, dà motiuo a los que no saben, para creer que en solo mi arroyo (aunque cristalino) se beue la buena dotrina, no solo Estoyca, sino de otras sectas, auiendo mares de la misma en tantos Filosofos; que quanto a lo moral casi todos sintieron lo mismo. Ni huuimos menester leer

leer a Iob, ni conocerle: antes quando èl naciò en el mundo, hallò esta moralidad muy fundada, y lo que hizo fue seguirla perfetamente, como vos aduertistes muy bien Maestro Sanchez, pues dezis comentandome; *bien conociò esto Iob:* no dezis que aprendimos de Iob, yo ni mis Maestros, y sequazes, sino que Iob conociò la dotrina que hallò introduzida en el mundo.

CENS. Gran satisfacion es oyr a los que màs saben, y en esta ocasion es motiuo de alegre fiesta, por la que nos causa (sobre lo que queda prouado) el denuedo con que habla el Autor, pues dize hinchadissimo: *Quien serà tan impio, y tan ignorante, que no confiesse ser este hurto literal de la historia de Iob?* O que impiedad la nuestra, señores, o que ignorancia!

LIB. Aduertid, que no solo en esse lugar promete mi autor correspondencias de Epicteto, y Iob, sino que tambien dize a lo vltimo deste censurado discurso: *Y por no hazer libro este Proemio, no verifico todo el manual de Epicteto, pues este lugar, que es el mayor, dà promessa digna de credito para los demas.*

CENS. De manera, que el parecerse los dos en este lugar, quiere que sea credito, y prueua de que se parecen en todo: fuertemente nos ha conuencido con el argumento: vès aqui otro mio de ygual conclusion: *Perico se parece à Bartolo en las pantorrillas, luego cierto es que se le parece en las demas partes del cuerpo.* No niego con esto, que Epicte-

C to,

to, como otros diez mil de su profession se conformen en muchas sentencias con las de Iob, y de todos los libros sagrados, que tocan en moralidad, y aun en otros misterios mayores; pero tiene el argumento mil gracias para concluyrnos. Y las mismas tiene proponer, *que este lugar es el mayor*, ô que tales serán los menores! Desaynada queda en este Proemio la potente erudicion del Autor.

LIB. Aun no es lo mayor de mi Proemio essos lugares, sino aquella promessa tan autoriçada, dõde digo con bizarria magistral: *Remitome al libro que tengo escrito sobre Iob, cuyo titulo es, Themanites rediuiuus in Iob.*

CENS. Ya veo que lo dizes con todo esse rumbo. Sabed, insignes Escritores, que han descubierto los modernos vna rara invencion (que ignorastis todos los antiguos) acomodadissima, para publicar libros. Su artificio todo se reduze a dezir en los Prologos, o Epistolas. *Yo tengo escritos cien Comentarios sobre el texto Syro, y Caldaico, y sacras Escrituras, y onze mil Decadas sobre las partidas del mundo, &c.* Y en esta manera pronunciadas, salen a luz admirables obras, y volumenes, sin demasiado sudor de los autores: Veys aqui correr por España en este Proemio vn Comento de Iob estupendissimo.

SEPVLT. Esto passa assi puntualmente: que yo los veo venir cada dia a estos sepulcros desde el otro

otro mundo, trayendose en el estomago los libros enteros como los prometieron.

LIB. Si no ha impresso mi autor este suyo, por lo menos trae aqui ya resuelta su Inscripcion, que atruena los oidos: *Themanites rediuiuus in Iob:* de donde se colije qual será el libro, como dela vña el leon.

CENS. Aora verás si tiene vña esse Titulo que nos muestra solo de su libro; escuchame atento.

Eliphaz Themanites, fue vno delos tres amigos del Santo Iob, y el principal que disputa con èl. Assi el autor en essa Inscripcion nos dize, *que buelve a viuir, y a hablar Themanites en Iob.* Hazese otro Elifaz Temanites, como vn libro que se titula, *Mercurio Trimegisto*, por mostrar su autor que buelve al mundo aquel gran eloquente, y Filosofo; o como si oy saliesse algun tratado con este nombre; *Gregorius rediuiuus in Iob, o Ambrosius rediuiuus in Paulum*, fuera lo mismo que dezir, que resucitaua otro Gregorio a exponer a Iob, o otro Ambrosio a san Pablo. Notorio es esto, y que assi nuestro autor se constituye vn nueuo Elifaz Temanites en exposicion del Patriarca Iob. Desta verdad clara se sigue que el tal Titulo es tanto como si dixesse: *Lutero buelto al mundo sobre la Escritura*, o bien, *Manicheo sobre la Ley de Dios.* Prueuase esto, señores mios de mi alma, porque al nombre *Eliphaz* le explica la Interlineal: *Contemptus Dei; Desprecio de Dios.* Y

Themanites, el viento Austro calido, en que se nota la heregia: y del mismo Texto se confirma la significacion del mal viento, pues le dize Iob a este mal amigo en el cap. 16. *Nunquid habebunt finem verba ventosa?* Assi por este Temanites, y sus dos compañeros, dize san Gregorio (en el capit. 14. sobre el 2. de Iob) que se han de entender *los Hereges*; no es mas el negocio.

Mire segun esto el autor, el nombre de que se reuiste en essa Inscripcion de su prometidissimo libro, y comento: que ademas de lo dicho oirà a Dios, que en el vltimo Cap. de Iob, dize: *Eliphaz Themanites, airado està mi furor contra ti, porque no dizes dogma verdadero*: assi traslada el doctissimo Lira el lugar, notando alli, que tales palabras, no las vsa Dios en la Escritura, sino contra grauissimos yerros.

Esto baste en la Inscripcion, o Titulo: de la qual vña inferiremos, què animal nos promete: porque si es leon (como tu dizes) serà aquel de quien dixo san Pedro: *Tanquam leo rugiens circuit quærens quem deuoret aduersarius vester Diabolus*, cō que se viene a reduzir a vña de Diablo, confirmando nuestro proposito. Vamos a otra cosa, que han sido estos puntos prolijos, aunque se han procurado ceñir: que a mas obligaua la inmensa ponderacion que en ellos haze nuestro insigne autor en el gran Proemio que llama suyo, y lo firma de su nombre al fin, con los otros Pro-

Prologos, no auiendose firmado los tales ab origine mundi.

CVNA. Passad a la dotrina del libro, y a lo que ya me concedistes, que todo su discurso es comun, y de nadie ignorado.

CENS. Nadie puede dudar que lo es, pues reuosan sus planas del *quotidie morimur*, y de otras notoriedades de que estàn llenos los oidos de todos. Veys aqui los mas hondos apophtegmas del libro: *Tu principal parte es el alma. No es en tu mano detener las horas. En ninguna cosa tienes segura salud. Dios no tiene necessidad de tus bienes. Eres compuesto de cuerpo y alma.* Y otras cien vezes, *Tu mejor parte es el alma. Tu naciste para morir. En que ha de parar esto, que todos dexan vnos a otros, y todos lo dexan acà? Viues tan solicito de las cosas de acà, y con tanto trabajo como si no fueras mortal, y esta vida perecedera, &c.*

CVNA. Todo esso, sin trocar palabra, oygo yo las mas noches, que lo dizen con linterna, y pregon los Muñidores de Cofradias, con sus ropones, y campanillas, y es muy bueno, y muy santo.

PERO GRVLLO. Y no muy diuerso de mis profecias, y verdades.

CENS. Teneys gran razon, Pero Grullo; y quando se aparta de vos, es para rozarse con lo mas ordinario, de que se hallan quintales, y carretadas en quantas obras morales leemos, y lo denoto en quinze mil Santos. Assi aunque acerta- ra,

ra, no merecia eſtimacion, pues de la peor hoja de Seneca podia traſladar marauillas, y de qualquiera Sermonario acepto, y autor deuoto: que ſerà diziendo deſacuerdos, conſumadiſsimas necedades, y vnos conſejos, y recetas tan ſequeroſas que le dà a vn triſte oyente, perſuadiendole que ſon almibar? Leed todo el capitulo tercero, y otros: vereys que ſus decretos en ſuſtancia contienen ſolo eſtas reſoluciones: *Dizente afrentas, digan por cierto. Robaronte, que pena tienes? Eres deſdichado, pues huelgate. Dieronte de cozes, que importa? Cortaronte las narizes, que pierdes? Mue-reſte, que te vá en eſſo?*

SEPVLT. Prometoos que ſe me hazia menos ſuaue de lo que el quiere, el padecer deſaſtres. Eſpecialmente en la hoja 44. donde comiença. *Eſtraña locura ſe ha introduzido con los hombres, que creã que ſi vno les ha cortado las narizes, &c.* Pienſo que el mayor ſentimiento aun de mis cadaueres, es verſe luego ſin narizes, por ſu incomparable fealdad: y quiere nueſtro buen autor que los viuientes lo celebren con gran guſto, y feſtiuidad.

CVRA CIEGOS. Yo fuy vn grande idiota del mundo, pero ya eſtoy deſuanecido de verme imitado en eſte libro por ſu eminentiſsimo autor. Ponia yo tablillas, y rotulos, en que dezia: *Cura ciegos de cataratas. Sana quebrados. Limpia el neguijon.* Y otras curas, y promeſſas mayores. Pero viniendo alguno a buſcar remedio, bolvia de mis manos

como

como auia venido, o peor, tales eran mis medicinas. Aſsi vereys ſemejantes rotulos en las inſcripciones deſte libro que ſe cenſura, leed ſobre
el capit. 4. como dize: *Cura el ſeſo, diſponele, aduier-* Hoja 54
tele. Sobre el primero capitulo: *Informa el juyzio,* buelta.
alumbra el conocimiento. Sobre el ſegundo: *Ordena* 1. Hoja 12
el tribunal de las potencias. Sobre el tercero: *Deſcifra* 33.
los miedos, deſembaraça de eſpantos. Sobre el quinto: 67.
Perficiona los quatro capitulos, &c. Eſtas ſon ſus tablillas del tal libro, y autor: llegaos pues a curar con el, vereys que ſus curas no paſſan de dezirle al enfermo, ſi viene dado de moxicones, que ſe quede con ellos, y ſe ria, como en la hoja 6. y 50. Si trae cortadas las narizes, quando mucho le aplica vn poquito de Aſsiteandaràs: y a eſto llama curar el ſeſo, y perficionar el meollo, como aueys oydo.

AVDITORIO. Vitoòr, Vitoòr.

LIB. Antes que ſe impugne el ſentido de mis diſcurſos, diga el Cenſor, quanto al eſtilo, ſi le negarà lo eloquente.

CENS. Quando no ſe lo negáre yo, ſe lo renegaràn quantos me oyen, agrauando eſta culpa en la cortedad de tus hojas, donde era preciſo, y no dificil hermoſear la locucion, ya que eſta ſola calidad podia hazer tolerable lo comun del aſſunto.

LIB. No es juſticia condenar ſin prouança: yo defiẽdo q̃ ſè hablar muy biẽ, auerigu adme lo cõtrario.

CENS.

CENS. A ti toca el onus probandi, y la aueriguacion es leerte quien lo entiende: pero toquemos algunas teclas de tu armonia por los presentes. Y primero aquellas sonancias que llamamos Cacophonias, como al fin del Proemio donde dizes: *Proemio mio*; ya vès que *micmio*, quando mas, serà buena eloquencia en el gato: y en algun otro animal aquello, *quietud que tu*; que es *quituquitu*? Pero en este genero cacofonico son celebres las que se siguen: en la hoja 16. y 17. porque proponiendo a vn galan con su hembra, dize la letra: *Si quieres ver que prouecho le dá el vsodella a su galan, considera primero como se echa, &c.* Y en la hoja 15. auia dicho: *que prouecho dá al dueñodella?* Y en la 20. *Pues no tienes prouechodella.* Destas terminaciones ay ciento, que son todas bien jarifas pullas. Y en la hoja 17. al mismo intento de las hembras dizes: *Pues el amordellas.* No es la mas purificada eloquencia, tratando de damas *mordellas*, ni menos el otro repetido verbo, y deletreado como se halla en el vocabulario.

Hoja 6.
Hoja 16. buelta.
Hoja 15.
Hoja 20.
Hoja 17. buelta.

ORADORES. Quien ha de aguardar estos ascos? Vamonos de aqui, vamos, vamos. *Vanse.*

CENS. Mira qual huyen de nosotros Isocrates, Demostenes, Tulio, y otros tales Griegos, y Latinos sin los modernos. Yd en buen hora eloquentissimos, que serà atormentar vuestro oido, atender a lo soez destas prossas, cuyo estilo quando mas grande, suena con esta magestad. *Si oyes que dizen malas cosas de ti en tu presencia te enojas, y afrentandote porque dizes que es perderte el respeto dezirtelo en la cara, auenturas la vida, y riñes.* Parece que estaua muy necessitada España desta nueua elegancia, y mas quando comiença las clausulas assi: *Topado auemos*; y en otras dize: *Si lo hizo adrede. Ocupado en aparejarse.* Y al Maestro Fray Christoual en el Proemio: *Perdone con caridad lo que se baxa. Dios que te quita, y arranca. Mientes en esso como en todo perro, &c.* No son frasses galantes?

Hoja 39. buelta.
Hoja 7. buelta.
hoja 4.
hoja 11.
hoja 10.

Pero lo excelentissimo es quando la tal prossa incurre sin pensarlo, en versos enteros, y medios, o sean seguidillas, o fugas, y juntamente en lo perfectissimo del tiquimiqui, como en aquel gentil periodo que esctiuirè con distincion de partes, porque se goze, y es en la hoja 14. del presente libro; dize pues seguidamente assi:

Hoja 104. buelta.

Todas las cosas por si,
y a ti para si,
luego de las vnas deues vsar,
y al otro deues querer,
por si,
que es el sumo bien por ti,
que le deues todas las cosas,
por todas las cosas,
que secretamente queriendole,
y alabandole te enseñan esso mismo.

Hoja 14. buelta.

Con todo este buen ayre, y gala cierra las clausulas,

ſulas, y con todos aquellos ſaynetes, y verſos de pie quebrado, obliga a que ſe canten ſus proſſas como chançonetas, y aun ſe puede baylar a ſus compaſes con caſtañeta gorda.

GARCILASO Holgado hemos Boſcan, y yo, alomenos de conocer al Tiquimiqui para ſeruirle, que no fue en nueſtro tiempo.

CENS. Pues vereysle en muchos lugares deſte elegante libro (iluſtres Poetas) y otras ſuertes de verſificar, y concluyr los periodos con lindo garbo, como alli.

113 *Y ſi inquieto no quieres la paz,*
y fatigado el deſcanſo,
y mentira la verdad.

Es bien nueuo caſo, y marauilloſo, continuar verſos en la proſſa ſin aduertirlo: y en confirmacion deſta marauilla, ved los que ſe ſiguen: abrete libro por la hoja 27.

ja 27 *La culpa tiene el amor*
proprio de que reprendamos
por vicioſo en el vezino
lo que en otros preſumimos
ſer digno de imitacion.

ELOQVENCIA. Quien juzgára poſsible lo que notays, a no verſe, y leerſe tan manifieſto? Que ſe dexe dezir tantos verſos (ſiguiente vno a otro) quien pretende hablar proſſa!

REPRESENTANTES. Todo ſe le puede perdonar al autor Villegas, por la letrilla vltima deſte Acto, fol.

fol. 11. tan agraciada, tan donoſa, que no ſe ha baylado otra alguna a las ſonajas en nueſtros teatros deſpues que ſaliò; vueſſas mercedes la oygan abriendo eſte libro por la dicha hoja 11. donde dize aſsi con ſu muſica, y bayle, y la trae por clauſula de proſſa conſecutiua, ſiendo como aqui và.

Pues el humo de vn pauilo, Hoja 11
vn ſuſto, vna peſadumbre,
el antojo de vna legumbre,
el miedo de vn ratoncillo,
pudo hazer mouer a ſus madres,
y aun eſtuuiera mejor
no auer ſido que no ſer
tales como deuian ſer.

Repeticion. *Vn ſuſto, vna peſadumbre,*
el antojo de vna legumbre, &c.

Al ſon deſta letra ſe vàn todos baylando, y dà fin la primera jornada con mucha gracia.

(.?.)

IORNADA SEGVNDA.

Sale Vno, y Ninguno, con todos los que pueden salir, y los que no pueden.

LIB. Tu eres Vno, Censor que me sigues, y vno es Ninguno.

VNO. Esso niego en esta ocasion, pues como me oygan verás, que en sentir lo mesmo que yo, todo el mundo es vno, y este vno será vn mundo entero. Y si me parezco a Ninguno, es en que ninguno huuiera callado como yo, debiendo hablar. Parecete libro, que eres eloquente? Quien huviera vsado la prossa que en tus hojas vimos, sin la que veremos?

NINGVNO. Yo la huuiera vsado, y la vsarè. *Vase.*

CENS. Assi lo creo sin duda: Ninguno se vaya, en quanto registramos atentos las sentẽcias, y proposiciones del libro, por satisfazer al oficio de mi censura.

LIB. No temo esse registro, pues aunque la matetia es comun, sè que ay en ella mucho nueuo.

CENS. Y tan nueuo como ello dirà. Luego en el vmbral de la obra, que es la hoja 4. de tu impresion, en Madrid, por Maria de Quiñones, leemos lo siguiente: *Mira que de cosas desdichadas* ja 4. *ha menester la vida para continuarse, que yeruezilla, que animalejo, que piedra, que tierra, que elemento, &c.* Lo primero èl llama, *cosas desdichadas*, a las dichosissimas que Dios criò, *yeruas, animales, piedras tierras, y elementos.* Solo al hombre porla humana miseria suelen darle tristes atributos: *O genus humanum, lacrymosum, debile, miserabile, tractum in terra, solutùmque!* Y la mayor infamia del hombre, fue dezir Dios, *que le pesaua de auerle hecho.* Pero de todas las demas criaturas (sin reprouarlas) dize el Genesis, y otros libros sacros: *Vio que eran todas grandemente buenas.* Pues si las cosas todas estàn benditas de Dios, y ellas mismas le bendicen a èl, en obediencia del Psalmo 102. *Benedicite omnia operā Domino*; como pueden tales criaturas llamarse sin error desdichadas? Si hablàra solo de sauandijas asquerosas, o yeruas nociuas, esplicàramos (y no fuera poco) *lo desdichado*, por despreciado, dañoso, o vil: pero habla de las cosas todas por quien viue el hombre, y de que se regala, y sustenta, habla de quanto cubre el cielo.

PLATON. Yo en el primer Dialogo de mis escritos, donde investigo el sumo bien, prueuo que *todo lo bueno es feliz*, como essencialmente sea bueno, no en falsa apariencia; pues si Dios califica por bueno, y mas que bueno todo lo que criò, ved si lo serà essencialmente, y en consequencia felicissimo.

CENS. O admirable Platon, solo auiades de hablar si os dignarades de honrarnos tanto.

Voy pues (entendido esse yerro) al de toda la proposicion, pues afirma por supuesto infalible, con

con aquel encarecimiento: *Mira que de cosas ha menester la vida para continuarse: que yeruezilla, que animalejo, &c.* Esto es dezir absolutamente, que la vida humana necessita de quanto Dios criò, y no puede passar sin todo para conseruarse. Demas de ser perjudicial este dicho contra la templança, es proposicion del todo opuesta a la experiencia, y verdad, aclamada por tantos en todos siglos. Que autor no pregona que la vida puede conseruarse con poco, o casi nada? Dezirnos que hemos menester muchas cosas, o todas es vna persuacion dañosissima a quantos la creyeren, pues seràn cudiciosos temiendo, que sin todo no ay vida, y desesperados si les falta. Aun siendo verdad esto, deuia callarse, que serà siendo falso, y al contrario?

BOECIO Quien alguna vez no ha leydo en el 2. lib. de mis consuelos aquella sentencia? *Paucis, minimisque Natura contenta est.* Diganlo otros sabios mas antiguos, de quien yo lo aprendi.

ARISTOXENO. *Sin trabajo se le ofrecen a todos, las cosas de que necessita su cuerpo. Quorum corpus indiget, ea facilè omnibus obveniunt citra laborem.* Supōgo lo Griego.

EPICVRO. *Gracias se deuen dar a la Naturaleza, que nos diò a la mano las cosas necessarias, y hizo que no necessitassemos de las dificiles. Gratia est habenda Naturæ, quæ necessaria parabilia fecerit, difficilia autem paratu, non necessaria.*

ARISTOTELES. *La riqueza natural se satisfaze contenta cō pan,*

pan, y agua, y qualquier vestimento. Naturalis opulentia pane, & aqua, & corporis tegumento non exquisito, expletur contenta.

MENANDRO. *Que otra cosa tienen que dessear los hombres, mas que estas dos: el pan de Ceres, y agua por beuida? Quid est quod desiderent homines præter duo tantùm, nempe Cereris fruges, & aquæ potionem?*

CENS. Assi lo sentencia el Vniuerso; y este nueuo moralizante nos dize por primer documento; *que ha menester la vida para continuarse todas las piedras, y tierras, yeruas, animales, elementos, &c.*

En la hoja 6. y no mas lexos, dize tambien: *Entre todos los animales tu solo naciste contra ti mesmo.* *Hoja 6.*

EPICTETO. Pues se precia de seguir mi dotrina, como no ha leydo en mi Manual la contraria sentencia? *Todo animal* (dixe principalmente por el hombre) *nació para huyr las cosas que juzga nociuas, y sus causas. Omne ad hoc animal* (traslada Policiano en su cap. 36.) *ad hoc natum est, vt quæ noxia videntur, eorumque causas fugiant, atq; ab his auertantur.* Para que dize èl, que naciò èl hombre contra si mismo, diferente de otros animales?

CENS. Aun porfiando en essa sentencia, repite luego: *Que animal por rudo que sea (escoje el mas torpe) es causa de sus desventuras, tristezas, y enfermedades?* Respondo, que todos lo son, desde el mas rudo al mas prudente. Son causa destos males, no procurandolos como males, sino incurriendo enellos con especie de bienes: sin que en esto *Hoja 6. buelta.*

aya

aya difeřēcia alguna de el hombre al bruto. Las bestias enferman, y rebientan por sobrado comer: el cauallo se despeña furioso: las fieras se despedaçan zelosas, y en defensa de sus habitaciones, y pastos. Y assi los demas animales, domesticos, y brauos, incurren en diuersas miserias: en las quales todas forçosamente diremos que son los animales la causa, en el modo mismo que los hombres. Son lo vnos, y otros vniformemente, aunque sin intento de ofenderse, sino de ayudarse, y buscar su prouecho, y su gusto: que si lo juzgáran por daño, no lo buscàran, sino lo huyeran, como aduirtiò aora Epicteto: *Nació el hombre* (dize) *y todo animal para huyr las cosas ofensibles, y sus causas.* Donde se concluye ser falsas las proposiciones ambas que impugnamos. Es falso (segun Epicteto, y toda razon) que el hombre nazca contra si mismo. Es falso que quando le suceden miserias se diferencie de otros animales; sino sea causa como ellos, pues en qualquier modo que esto se piense, corre con todos ygual quenta.

PLVTARCO. Lo que el querria dezir, es que comunmente en los brutos vemos acciones de mas prudencia, y templança que en los hombres, sobre q yo escriui vn Dialogo, moralissimo, y Filosofico: *Quód bruta animalia ratione vtantur*; Pero lo que propone esse neciò es muy diuerso, y contrario a la misma experiencia, pues *no quiere que*

que sea contra si ningun animal, porrudo que sea.

CENS. Es que ay animales *porrudos.*

En la mesma hoja dize: *Si al otro le suceden desdichas, te deshazes en lastima, si tiene prosperidad te carcomes con inuidia.* Voy solo al conceto que es raro: pues al deshazerse en lastima por las desdichas agenas, lo dá por baldon, y por vicio, como al carcomerse de inuidia por las prosperidades; siendo esta vna culpa muy fea, y aquella vna virtud muy santa, tan santa, que la aplica san Pablo a Christo en el cap. 4. ad Hebr. *No tenemos Pontifice* (dize) *que no pueda compadecerse de nuestras miserias.* Y en el 5. cap. aplica la misma compassion a todos los buenos superiores. Hoja 6.

De mas desto se note, que supone por ordinario en los malos (a quien reprehende) el lastimarse de agenas desdichas, siendo tan al reues, que no solo en los malos, pero muchas vezes aun en los buenos no se halla esta *lastima*, sino que es lo mas vniuersal, alegrarse en la desdicha agena.

GARCILASO. Y aun es permitida alegria, con la distincion que yo hize en mi epigrama, pues dixe en mi nombre.

Alegraràme el mal de los mortales.

Y luego.

Porque yo huelgo como huelga el sano,
no de ver a los otros en sus males,
sino de ver que dellos él carece.

Y antes fue esta misma sentencia autoriçada del grande Lucrecio.

LVCRECIO. Es asi, que al principio de mi 2. lib. dixe: *Suaue cosa es, quando en el grande mar perturban los vientos sus ondas, mirar desde tierra el ageno peligro. Suaue mare magno, &c.*

CENS. Siendo pues permitido este gozo aun en buenos intentos; còmo dizes (libro rudisimo) de los hombres viciosos, y malos, *que se deshazen en lastima de la desdicha agena?* Y es preciso hables con los malos, pues prosigues, *que de la agena prosperidad se carcomen de inuidia.* Excelente conocedor de afectos, y enquadernador de razones. Y finalmente me responda: es buena enseñança reprehender al piadoso que se lastima del mal de sus proximos, imitando a Christo? y darlo por tan vicioso como lo abominable de la inuidia?

LIB. A la verdad yo no crei que traia tanto mal en el cuerpo. Pero en essa hoja que notays estoy presumido de vn preceto, que quantos le oyen me responden luego obedeciendole, como vereys si le repito.

CENS. Todos lo aguardan.

Hoja 6. buelta. LIB. Es en la clausula q̃ ya vimos, donde manda mi autor a los hõbres, q̃ escojan el mas torpe animal por rudo q̃ sea. Direlo con sus mismas palabras en la hoja 6. y respondame el Vniuerso. *Que animal es causa de sus desventuras, porrudo que sea? Escoge el mas torpe.*

VNIVERSO. *Escojo el mas torpe.*

LIB. Veys como soy agudo aun en lo *porrudo?*

CENS. Si por cierto: que aun yo no sabia essa respuesta vniuersal.

Pero leamos otras clausulas, que en sentido, y palabras no sè a donde vàn, ni en que paran. *Nada (dize) te està bien a ti que eres compuesto de cuerpo y alma, pues no tienes cosa bien puesta, ni en su lugar, ni contenta.* Que hazemos con esto, o que ha dicho? Ni en lo que se sigue, aunque es muy legitima recancanilla. *Diras que el anima teme la muerte por si no que es inmortal, si por su cuerpo, sentir el dolor de su enemigo escusada piedad es, y seria que el enemigo sea lo que es, y para lo que nació.* Importante diligencia por cierto, querer aora sacarle a èl con garabatos lo que quiso dezir. Del mismo genero es aquello: *Pidole a Dios que no desquite la trompeta del postrero dia lo que disfamo en los pobres la que yo toque quando les daua aquello que solo bastaua a auergonçarlos con recibirlo.* Ya sè que en estilo sagrado los hipocritas se llaman *Tubæ*, pero advierto el rodeo del sentido, y prolixidad del recancano.

Hoja 1. *Hoja 3.* *Hoja 116.*

Peor es donde pide perdon a Dios de los agrauios que ha hecho a sus enemigos, porque habla asi. *Aunque me los ayan perdonado, te pido, Señor, con vozes del coraçon que me perdones el merito que en mi mortificacion al perdonarme las injurias que les hize les ocasionò mi insolencia.* Sobre los retruecanos deste *Hoja 113.*

deſte proſiſta, y oracioniſta, contemplemos que ſentencia es pedirle a Dios con vozes del coraçon *le perdone el merito?* De las culpas ſe pide perdon, pero de los meritos, quando? Conſtruyamos tambien aquella fraſis: *que en mi mortificacion les ocaſionò mi inſolencia*: a vn tiempo miſmo ſe llama inſolente, y mortificado, y halla en la mortificacion inſolencia.

Viſto ſu modo de raciocinar con Dios, y con todos (aunque eſto es ſolo hazer la ſalua para lo de adelante) bolvamos a las propoſiciones, y documentos: En la hoja 18 auiendo reprehendido a los vanos amantes, o amancebados, concluye aſsi todo el diſcurſo: *Vſa de la muger como de las otras coſas, pero no te fies.* Eſto dize abſoluto: que es dar licencia a los que oyen (ſean de qualquier eſtado) para que vſen de las mugeres, y no medianamente, ſino como ſe vſa del agua ſiempre que ay ſed, y de otros pertrechos peores en las neceſsidades. Las damas pues, le eſtaràn en obligacion, quando vean les manda a los hombres, *que las vſen como las otras coſas*, como el borzegui, o el çapato, o bien el rozin, o la azemila. Y a eſto vltimo ſe inclina mas, pues advierte conſecutiuo; *pero no te fies*: fraſis de los moços de mulas quando las alquilan con reſabios, y dizen: *No ſe fie V.m. de la mula, que tira coz, y recula.* Eſte ſi que es comento de Temanites.

18

AVDITORIO. Vitoòr, Vitoòr.

CVNA.

CVNA. Por cierto pulidas dotrinas para oidos de honeſtas matronas, y para la inocente pureza de mis muchachos.

SEPVLT. Y autoriçadas para epitafios de mis loſas, y vrnas. A eſte libro le ponian nueſtros nombres? Que aguardamos? que hazemos?

CENS. Por Dios, ſeñoras, no os enfadeys, o alomenos conſentid mi diſcurſo haſta acabar de oyrme.

Digo que nunca es mas ridiculo nueſtro libro que quando èl ſe rie, como en la hoja 18. diziendo: *Coſa es digna de riſa. Que te falta a ti en la cabaña que te abriga, y te cubre todo? Puede el rico ocupar del palacio con ſu cuerpo mas que tu cō el tuyo?* (bueno es *masquetuconeltu*) *No por cierto: pues de que le ſirue lo que le ſobra?* Con eſta inmenſa ſatisfacion le parece que nos ha concluydo. Yo no niego que es vanidad lo exceſsiuo en muchos edificios, pero burlome deſte proponer, y arguyr: porque ſe rie de que hombre alguno ſe halle mas acomodado en el palacio, que en la choça donde apenas cabe. Y ſi eſto fuera de reyr, no fuera de admirar en Hilarion, Madalena, y otros Santos inſignes, la marauilloſa mortificacion de habitar en celdas, y cueuas donde ſolo cabian. Vn gran Religioſo Deſcalço (que oy rige ſu Prouincia) le dixo vn dia al que eſto eſcriuiò: *Eſtoy mejor de la gota; porque me dieron celda donde puedo andar ſiete paſſos, y en quanto la tuue de cinco, ſe me agrauò*

Hoja 18

mucho

mucho este mal. Quien no se enternece de oyr esto?
Y por consiguiente no se burla de que nuestro
argumentador pregunte tan erguido: *Pues de q̃*
le sirue lo que le sobra? Iuzgando que no sirue de na-
da en la habitacion, *lo que excede al tamaño de vn*
cuerpo, y que es cosa de risa buscarlo. Siruen de infini-
to gusto decente, y vtilidad, todos los espacios
que abundan en la habitacion: y en la Orden
Cartuja son tan necessarios, que sin ellos se juz-
ga impossible que el Religioso viua. Mas segun
la cuenta del autor, embuelto hombre en vn
cuero de baca tiene todo quanto ha menester
sin faltarle nada. Alabe la abstinencia en buen
hora, y la moderacion, pero no apocando, y
anulando lo mas estrecho, y recluso de la vida
santa, y penitente: que es escarnecerla, y dar que
reyr a los que leen quando el se rie. *Cosa es digna*
de risa, dize.

En la hoja 29. condena aun a los juezes rec-
ja 29 tos, y con el mismo san Pablo quiere apoyarlo,
pues reprehende assi: *Por honra eres recto* (y es
malo, digo yo, hazer honra de la rectitud?) *Y ha-*
zes pompa de juzgar a los otros: oye a san Pablo quando
dize seuero, y aduertido en la soberuia, por lo qual no tie-
nes escusa: Todo hombre que juzgas con tu juyzio te con-
denas. Esto con euidencia es afirmar, que san Pa-
blo (cuyas palabras trae mutiladas) condena ab-
solutamente, y sin escusa a todos los juezes (aun-
que sean rectos como deuen) siempre, y en todas
quantas

quantas sentencias pronuncian. Erronica inter-
pretacion: no solo indigna de aplicar al Santo,
sino incapaz de proferirla ningun Catolico. Lo
primero, no habla aqui el Santo de juezes, ni
Tribunales donde se sentencian las causas, ni en
tal cosa piensa: aunque el autor (maciço idiota)
aprehendiò que si; pareciendole, pues dezia el
Texto: *Omnis qui iudicas*, que se entendia forçosa-
mente con Alcaldes, y Oydores. Las palabras
pues del Apostol, son en la Epist. ad Rom. c. 2.
y suenan assi puntualmente. *No tienes escusa* (di-
ze) *todo hombre que juzgas, pues en aquello que juzgas*
a otro, a ti mismo condenas, porque hazes lo mismo que
juzgas: juzgas a los que hazen tales cosas, y hazes tu las
mismas. Y luego: *Tu q̃ predicas que no se ha de hurtar,*
hurtas; dizes que no se cometa adulterio, y cometesle; abo-
minas los Idolos, y eres idolatra. Propter quod inexcusa-
bilis est, o homo, &c. Bien patente se vé por la clau-
sula (y aun por toda la Epistola citada) que no
habla en ella Pablo del juzgado de los Tribu-
nales, sino del ordinario juyzio, y mormuracion
de costumbres, q̃ corre entre los hombres, y que
vsauan los Hebreos, y Gentiles. Clama en efeto
contra aquellos solos que condenan en otros
las maldades mismas que ellos obran; assi dize:
Eadem enim agis quæ iudicas, iudicas eos qui talia fa-
ciunt, & facis ea, &c. Siendo esta letra tan mani-
fiesta, es bien de reyr que la aplique este libro a
los juezes solos que sentencian los pleytos en
sus

ſus Eſtrados, no auiendoſe acordado ſan Pablo
de tales miniſtros en toda la Epiſtola. Y ſobre
eſto es mas de llorar, que quiera tambien el di-
cho libro, leuantar al Santo vn teſtimonio tan
iniquo, como es dezir: *que todo juez, aunque ſea rec-
to ſe condena en quantas ſentencias pronuncia.* Veaſe
con atencion la hoja alegada, que ſon notables
ruſticidades.

Paſſemos à los Priuados con los Reyes: que
entre los eſtragos, y plagas con que los amena-
za, para afligirlos, y repreſentarles las miſerias
de aquel eſtado, es vna de las primeras eſta. *Si*
31. *eres bueno te aborrecen los malos*, que es dezirle, no
te eſtá bien ſer bueno; como ſi huuiera otra glo-
ria mayor, que ſer el bueno aborrecido de los
malos. *Si el mundo os aborrece* (dize Chriſto por ſan
Iuan, 5.) *Sabed Dicipulos, que me aborreciò à mi prime-
ro: Si del mundo fuerades, amaria el mundo lo que era ſu-
yo, pero como yo os eligi del mundo, y no ſoys del, por el
miſmo caſo os aborrece.* Los buenos ſon aborreci-
dos de los malos, no ſolo quando eſtàn en grau
pueſto, ſino aunque ſe retiren, y humillen como
vnos Apoſtoles: y eſſe aborrecimiento es ſu glo-
ria. Pues no la tiene mayor Dios quãdo le aman,
y glorifican los juſtos, que quando le aborre-
cen, y blaſfeman los condenados. De ſu parte
dellos es inmenſa la diuerſidad, porque los bue-
nos aſpiran a honrarle, y los malditos a ofen-
derle: pero ni aquellos le acrecientan, ni eſtos le
defrau-

defraudan. Lea el autor en ſu Iob, cap. 35. aque-
llo: *Si pecares, que daño le hazes? Si obrares bien, que le
dás?* Donde nota la pluma del Angel Tomas, en
explicacion del Pater noſter. *Nam de malo in quan-
tum punit, & de bono in quantum remunerat, reſultat
gloria Dei.* Aſsi el que ſe viere en alto pueſto, o en
el humilde, de nada puede gloriarſe mas, a imi-
tacion de Dios, que de ſer aborrecido de los ma-
los. Y ſiendo tan glorioſo blaſon, le amenaza
con èl eſte libro como maldiziendole.

En el tal diſcurſo de los Validos ſe oyen ma-
rauillas: dexarè mnchas que ſe pueden ver en
toda la hoja 31. donde no ay ſilaua ſin diſpara-
te, ſimpleza, o torpeza, como eſto; *Si no eres cul-* *Hoja 31*
pable, ſeràs inocente, que es perſuadirle a que ſea
culpable: y el equiuoco de lo *inocente* no ay co-
mo pueda ſer mas necio en eſta ocaſion. Que
opinion tan propia del autor, ſer mas aficiona-
do a la culpa, que a la Inociencia!

Ni es de callar aquello: *Tu dia poſtrero todos le
deſampararàn.* Poderoſa amenaça para perſuadir
a los Priuados que dexen ſu valimiento.

SEPVLT. El dia de la muerte, amigos mios, todos
dexays el mundo, y el mundo os dexa: y aun os
importa en aquella hora quedar ſolos con el
confeſſor, y con Dios. Aſsi muchos de los que a
mi vienen, traen del ſiglo eſſa ſola queja, que al
morir no les quitaron de delante aun los hijos,
y los maspropinquos. Conſideran (con el exem-

plo de ſan Pablo) que quando todos deſamparan a vno , entonces Dios le aſsiſte , y conforta. *Omnes me dereliquerunt , non illis imputetur: Dominus autem mihi aſtitit ,& confortauit me.* Epiſt. 2. ad Thimot. 4. Y tan lexos eſtà de quejarſe el Santo Apoſtol, que antes agradece el deſamparo de los hombres, y aboga por ellos. *Non illis imputetur.* Aſsi el mas valido no dudo, que tendrà a ſuerte, *verſe ſolo el vltimo dia*, aunque eſte nueuo predicante ſe lo anuncia por graue maldicion.

a 31. elta. **Cens.** Bolvamos eſta hoja, leeremos coſas muy mayores: *Si atiendes* (dize) *a los negocios agenos, eres deſdichado, pues ſirues a los demas de la Republica.* Antes vimos que llamò deſdichadas a todas las coſas que Dios bendixo: y aora condena tambien por deſdichado al Valido, que poſponiendo ſu proprio negocio, ſirue a los demas de la Republica. Eſtupendo politico, y predicador portentoſo! *Sabeys que los Principes de la Gentilidad* (dize el hijo de Dios) *dominan exerciendo poteſtad ſobre los ſubditos: No ha de ſer aſsi entre voſotros, ſino el que quiſiere ſer mayor, eſſe miniſtre a los demas, y el que quiſiere ſer primero, eſſe ſea vueſtro ſieruo. Scitis quia principes Gentium dominantur eorum, &c.* Math. 20. Eſta diferencia (enſeña aqui nueſtro gran Maeſtro) que ay entre los Principes tiranos, y los buenos Catolicos; que aquellos vſan dominio con que oprimen, y eſtos miniſterio en que ſiruen. Donde exclama el ſanto Criſologo: *Beata ſeruitus quæ domi-dominationem generat!* Serm. 15.

Aristoteles. Yo preſumo tanto en eſſa ſentencia, que creo ſe acordò de mis Politicos el meſmo Chriſto, pues diſtingue en eſſe lugar las dominaciones encontradas que yo aduerti con ſemejante diſtincion en mi lib. 7. c. 2. aqui baſten eſtas palabras: *Ninguno tiene mayor facultad para obrar bien en qualquiera de las virtudes, que los que ſe exercitan en miniſtrar a la Republica: Otros contra eſto les parece que el ſolo dichoſo es aquel que domina en tiranico modo.* Por ventura ſigue eſte libro eſta vltima dañada opinion, pues llama *deſdichado al Principe que ſirue a la Republica.*

Platon. De mi lo aprendiſtes Ariſtoteles, que en mi lib. 6. de legib. eſcriui eſta diuina ſentencia. *Gloriari quemque opportet magis, quòd bene ſeruiuerit, quàm quòd bene fuerit dominatus.* Suena mejor Latino que en otras lenguas.

Eliano Yo refiero en el lib. 20. de mi hiſtoria, como el famoſo Antigono, riñendo la altiuez de ſu heredero, le dixo: *Poſsible es que ignoras, hijo mio, que nueſtro Reyno es vna eſplendida ſeruitud?*

Cens. Y el ſupremo titulo de los Sacros Pontifices, es no ſolo llamarſe ſieruos en ſu Republica, ſino *ſieruos de los ſieruos.* Pero no baſta, inſignes Politicos, ver en lo diuino, y lo humano, fundada vna verdad tan ſolida, para que eſte ſingulariſsimo autor no llame deſdichado al que ſirue a los demas de la Republica, y dexa ſu proprio negocio.

PVBLIO. Es tan fuera de razon atender al proprio negocio dexando el ageno (en la materia que tratamos) que la mas preciosa sentencia de las mias, celebradas por Seneca, y Gelio, y comentadas por Erasmo; fue esta: *Malus est vocandus qui sua causa est bonus. Malo se ha de llamar aquel, que es bueno* [illegible] *su proprio negocio.* —Por—

EPICVRO. Antes que dexeys esse punto, dirè yo algo bien notable. No es marauilla que Aristoteles celebrasse tanto las virtudes de los que ministran, y siruen la Republica, porque en el cap. alegado de su Politica, l. 7 parece anteponer la vida actiua a la contẽplatiua. Lo marauilloso es que mi Escuela, que propuso por el sumo Bien la contemplacion, el ocio, y deleyte licito; aun no negaua a los hombres, que ministrassen sus Republicas, antes se lo mandaua, juzgando mas feliz este exercicio, que otro algun descanso, y contemplacion.

PLVTARCO. Assi lo aduerti yo de vos Epicuro, en diuersos lugares. En mi libro cuyo assunto es, *Si el Filosofo ha de disputar con los Principes*, dixe assi: *Epicurus summum Bonum in ocio altissimo, velut in portu tranquillo, &c.* Y en el de *la quietud del animo: Itaque ne Epicurus quidem, ille voluptatis assertor, autor est, vt homines se ocio tantùm dedant, sed vt ad gerendam Rempublicam, natura duce, accedant.* Es contrauenir a la naturaleza, faltar los hombres al seruicio publico, como ha notado bien el Filosofo mas

amigo del ocio, que es Epicuro. Por ser grata en estas materias la conuersacion, la seguimos; no porque merezca esse libro ocupar a hombres de juyzio.

CENS. Quiero desenfadaros a todos con otro grauissimo cargo contra los Validos. *Essos que te acõpañan (dize) con ruydo, y poluo por las calles.* Nunca hoja 31 buelta.
vistes tan cortès poderoso, ni tan medido, pues aun no son sus cortejantes *de poluo, y de lodo*, como suelen con qualquier ministro, sino de solo *poluo.* Que se le pide mas a vn Priuado, que poderle acompañar por las calles con çapatos blancos sin riesgo de enlodarse?

LIB. Pues aueys llegado a essas hojas, ved en ellas lo redundante de aquella clausula. *A la estatua* Hoja 32.
pequeña no la haze mayor el pedestal grande, ni a la mengua de tu espiritu la grande basa de tu puesto.

CENS. Los muy bobos hallaràn redundancia en el sonido de esse arrojamiento: pero el que sabe conocerà la torpeza de su mala noticia, y proposicion. Has de saber libro maleuolo, que passa al reues de lo que dizes: porque la gran base del puesto es cierto q̃ haze mayor, y mejor a qualquier espiritu: y esto por diuino decreto, y dispensacion, como yrè prouando en esta Nota, q̃ es importante. Tu pretendes en esse simil de la *Estatua, y la Basa*, deslustrar a los mas validos, y constituydos en alto puesto, y esse mismo simil es venerable simbolo que representa vn varon

ron de perfeta virtud.

SOCRATES. Esse simbolo se refiere por mio en las sentencias de Estobeo, serm. 1. de Virtute. *La estatua en su base* (dixe yo) *es el varon de gran virtud afirmado en sus buenos propositos, e inmobil.*

PLVTARCO. Yo en mi Comentario de Principes dixe tambien. *Es el Principe simulacro de Dios, que administra el vniuerso: no necessita del estatuario Fidias, Policleto, o Miron; porque el a si mismo se haze semejante a Dios, fabricando estatua en estremo grata, y magnifica a los ojos de todos.* Y antes auia dicho en el mismo libro. *La imagen que no carga rectamente en la base, vacila, y amenaza ruina.* Mas en quanto la vemos en lo alto le deuemos toda veneracion.

CENS. Es la *luz sobre el candelero*, q̃ por considerarla sublime, es recomendada por Christo: y la mesma *debaxo del celemin*, es reprouada por el mismo. Assi al poderoso que vieremos encumbrado, por lo menos desde el puesto, dà señas, q̃ mereciò subir a el, donde le deuemos respetar, aun quando se dudáran sus meritos, o se le conocieran defetos, porque *no ay potestad alguna si no viene de la mano de Dios; las que ai son ordenadas por èl: assi el que resiste al que està en potestad, resiste a la determinacion de Dios: y essos que resisten, ellos mismos se adquieren su condenacion. Non est Potestas nisi à Deo, quæ autem sunt, á Deo ordinatæ sunt: itaque qui resistit Potestati, Dei ordinationi resistit, qui autem resistunt, ipsi sibi damnationem acquirunt.* Dizelo el Dotor de las

las gentes a los Romanos, cap. 13.

Y el gran Padre, y cabeça de la Iglesia Pedro, en su prim. Epist. c. 2. dize por todos los inferiores, y subditos: *Que guarden suma veneracion a los mayores, no solo siendo buenos. pero aunque no lo sean:* con que a nadie le queda disculpa, aun dado q̃ sospeche demeritos en el poderoso. *Serui, subditi stote in omni timore Dominis, non tantùm bonis, & modestis, sed etiam discholis*, aunque sean rusticos, y sin escuela: esso es *discholis.*

Falta coronar este punto con otra obseruacion q̃ califica el sumo credito del varon puesto en dignidad. Es fundamento lo que refieren los Teologos: que de todas las Hierarquias ay Angeles de Guarda para los hombres, y que es mas noble el Angel, quanto es mas la persona a quiẽ guarda. *Angeli Custodes* (afirman) *ex omnibus Angelorum Hierarchijs assumuntur. Et nobilior est Angelus Custos, quò nobiliori personæ deputatur.* Donde se entiende que quien se hallaua en menor estado, si sube a gran puesto (y no le ay mayor que la priuança con vn Rey, y el primer lugar en el gouierno) le consigna el cielo en tal caso mas noble Angel del que tuuo. De donde forçosamente se infieren mas aduertidas, y acertadas las obras de aquel, como apadrinadas de mejor guarda. Ni parezca nouedad que a vna misma persona le truequen Angel: que en otro modo no se verificaria lo propuesto; *vt nobilior sit Angelus*

gelus, quò nobiliori personæ deputatur. Trocados los puestos, se trueca la persona en dignidad: y de la misma Virgen Santissima dize expresso el Abulense sobre el cap. 18. Math. q. 60. que tuuo en diuersos tiempos diuersos Angeles, de inferior, y superior Orden, segun la importancia del puesto, y ministerio en que se hallaua. De todo se colige euidente, por quantas causas, y calidades la estatua, e imagen de Dios, que es el hombre, colocada en la base de la Potestad, es mayor, y mejor que fue antes, y esto por ordenaciõ diuina, que nos obliga a creerlo, y venerarlo, y juntamente abominar, y hollar todo sentimiento coutrario, como este censurado.

Pero no es mucho que en los casos donde ay temeraria malicia, se arroje, y precipite vn libro, que aun en todo el estilo, y materias haze lo mismo. No sabe que es hablar con modestia, aun quando finge que la enseña, ni toca en la templança, y amor que vsan los q dessean persuadir, sino siempre en la ofensa, y dureza de quien solo tira a lastimar. Solo busca la afrenta, y estrago de los que ayrado acusa, no la enmiẽda, ni la correccion: encontrado al estilo de Dios. *Dios quiere se conuierta, y viua el que erró,* y estotro que muera, y se pierda. Quiẽ tuuiere juyzio conocerà la intencion toda destas planas, nunca piadosas, siempre satiricas. Y vna dellas, q es la 40. nos declara el intento del autor assi: *Estas cosas no las dize porque te enmiendes, sino con zelo de afrentarte:* proprio zelo suyo, no cierto el de Elias.

Saldrè deste discurso de los Priuados, notando, que por todos caminos dispara. *Aprende de vn cauallo* (dize) *que cargado en su proprio adorno de inmensa cantidad de oro, dessea que le descarguen, y no que le alaben.* Nunca el adorno de vn cauallo es tanto, que se pueda llamar, *inmensa cantidad de oro,* ni esso lleua proporcion ni termino. Aunque no traygo este lugar, sino por aduertir, que el cauallo no dessea que le quiten el adorno, ni le siente pesado. Tanta es su generosidad, que no solo apetece el adorno, pero aun al hombre que le rige, pues dessea tenerle sobre si: tã lexos està de dessear q le despojen. Estas propriedades Equestres deuen saber los que professan caualleria, assi podeys señores hablar en ellas.

VIRGILIO. Las propriedades se infieren de aquel verso mio.

Tunc bellator equus, positis insignibus Æthon
It lacrymans.

El guerrero cauallo Eton, depuestos sus ornamentos, và llorando. Æneid. lib. XI.

SILIO. De otro refiero yo en mi Poema, lib. X. que viendo en tierra a su señor, se baxaua como rogandole que subiesse sobre èl, en esta manera.

Euolat, ac domini consistit in ora iacentis,
Inde inclinatus collum, submissus & armos,

De more, inflexis præbebat scandere tergo.

VALERIO. No es menor mi elegancia, quando al cauallo mas entorpecido del ocio, le aplico desseos de que le adornen, y suban en el. Argnaut. lib. II.

Quam bellator equus, longa quùm frigida pace
Terra iuuat breuis, in leuos pigerangitur orbes,
Frena tamen, dominùmque vult.

DIODORO Ilustre exemplo del aliento, y vfania del cauallo adornado, es el que yo refiero en el lib. 7. de mis historias: Que Bucefalo aquel celebrado, quando estaua desnudo, o en pelo, esperaua subiesse en èl vn criado que le tenia à cargo: pero con los adornos Reales se hallaua tã engrandecido, que solo consentia le manejasse el mismo Alexandro, y doblaua las rodillas para q̃ subiesse. *Nudus vbi erat* (traduze Rodomano) *Equisonem admitebat solum: at Regio instructus ornatu, nec huic præbebat accesum, sed Alexandro soli adsistebat, corpusque inflexis genubus submitebat adscensurum.*

CENS. Estas son bizarrias del cauallo, que no deuemos ignorar, aplicandole impropriamente *desseos de que le quiten el adorno.*

PIERIO. El cauallo es symbolo Imperial desde el siglo antiquissimo: con su empressa se honra el Reyno de Napoles, y toda Italia, como notè yo en el 4. lib. de mis *Ieroglificos.* El que se hallare en gran puesto, puede ilustrarse con este simil, que le representa adornado con los cargos de la Repu-

Republica; y no ha de pretender que le aliuien de tan glorioso peso: En esto ha de aprender del cauallo, y no en la contraria costumbre, que por ignorancia se le atribuye en esse infausto libro.

POLITICOS. Essenciales, y altos documentos, sutiles, y eficazes reprehensiones ha dado por cierto a los Priuados este niño embuelto (o bien desembuelto) de la Cuna: aprendemos grandes nouedades, salimos muy aprouechados. *Vanse.*

CENS. Pues aun no me han dexado los mas, passaremos a la hoja 34. que dize assi: *Quieres tu viuir siempre? fuera hazer agrauio a los que murieron para q̃ viuiesses, y a los que aguardan que te vayas para venir.* Y leeràn esto algunos simples, creyendo que es algo. Texto sacro es aquel, *Vna generacion passa, otra viene*: pero què ayudan estas palabras a las otras? *Que los viuientes* (dize) *agrauian a los que han de nacer, porque no pueden venir estos sin que essotros mueran.* Si es que atiende a aquello vulgar, de que *la generacion de vno es corrupcion de otro* (aludiendo a la materia prima) sealo en buen hora: Dexarà de criar marmoles, y metales la tierra, aunque los que ay sacados della permanezcan incorruptos, y enteros hasta el vltimo dia? Si no huuiera pecado el primer hombre, nacieran los mismos que ha auido, o mucho mayor numero, y permanecieran todos sobre la tierra por largos siglos, o nunca murieran, segun sienten otros. Porquè regla quiere este Filosofo obligar al

Hoja 34. buelta.

al viuo a morir, pena de que otros no nazcan, ni viuan?

LOS QVE NO HAN SIDO. Nosotros que no hemos nacido, no aguardamos que muera nadie (quien dize tal?) Esso passa tan al reues, que antes desseamos viuan todos, de quien proceda nuestra generacion. Esto aduirtiò doctissimo el Poeta Latino Español, quando en nombre nuestro se canut. 7. lamenta de la infinidad q̃ murieron en la gran de batalla Tesalica. *Esta guerra* (dize) *derribarà las gentes venideras, y quitarà los pueblos (negandoles el nacimiento) que en el siglo futuro auian de venir al mundo.* Dizese mal en otro lenguaje que el suyo.

——— Gentes mars iste futuras
Obruet, & populos æui venientis in Orbem
Erepto natale feret.

Esto es lo que lloramos los que no hemos nacido, que ayan muerto, y mueran los que podrian ser nuestros progenitores: Assi que es locura afirmar la contraria sentencia, que esperamos la muerte de nadie, ni que nos agrauia el que viue: agrauianos mas el que muere, y quiẽ falsamente nos aplica lo que no es.

[Ho]ja 43. [bu]elta. CENS. En la hoja 43. dize de los enemigos: *Quanto mejor es perdonarlos? Cosa que puedes hazer cenando.* Que eficaz persuacion! Y aprendemos de nueuo, que almorçando, o comiendo es dificil perdonar al enemigo, pero *cenando*, facilissimo.

En la

En la hoja siguiente saca vna ilacion, tan donosa, y tan concluyente como todas las suyas, pues dize: *Quitate vno la honra, y vengaste tu en su* Hoja 44 *vida que no te ofendiò.* Faltan fuerças para responder a las desta reprehension, y otras que opone semejantes. O quantos avrà conuertido la vehemente persuasiua del libro!

Tan bueno es aquello, y aun peor; quando sale a difinir la Ira: *Veamos aora* (dize) *que principios* hoja 48. *tiene la Ira: y aunque son los principios varios, todos son* buelta. *por vn camino, y de vna condicion, pues vienen de afuera.* Es lastima no hazerle difinidor de la Ira mala. Porque los principios de la Ira *vienen de afuera*, quiere sacar infalible consequencia de que *son todos de vna condicion, y traen vn camino.* Argumento tan concluyente como este mio del mismo tenor: *Oy entraron cien hombres en Madrid, y aun que son varios hombres, prueuo que todos traen vn camino, y tienen vna condicion, pues vienen de afuera.* Aprended, Aristoteles, Logica.

Para otra difinicion nos fundemos en que quando se dize de alguna virtud que *crece*, es dezir, que se mejora, y perficiona. Crecer en modestia, o templança, es ser mas templado, y modesto; què duda tiene? Atendamos pues como habla el difinidor, ya no ayrado, sino desayrado. *Mas el dia* (dize) *q̃ la templança crece, y saliendo de si llega a ser gula.* Hoja 48 No es excelente raciocinar? El dia q̃ crece vna virtud, esse passa a mayor perfeccion,

assi

aſsi *el crecer la templança* es perficionarſe, es eſtar mas en ſi, y en ſu centro: pues còmo nos dize el que difine *que el dia que crece, ſale de ſi, y paſſa a ſer gula?* Crecer en templança, es ſer templadiſsimo y abſtinentiſsimo: impoſsible camino de llegar à la gula, pues huye, y ſe le opone en diametro.

50. Dize adelante: *Lo que es poſsible, y facil es quitar*
fa. *de ti las opiniones erradas, y la ignorancia.* Quitar las
opiniones erradas, y la ignorancia, es ſer ſabio: y eſto afirma que es facil. Que nos faltaua a los ignorantes, ſi nos fuera facil no ſerlo?

En la hoja 51. por no entender las leyes Eſtoycas, ni ſaber hablar chriſtianandolas, incur-
51. re en error de gran marca, pues dize: *Andarà el mundo cuerdo, y en paz, quando cada vno ſintiere ſolas ſus culpas, y no las agenas, y aun tendrà enmienda.* De manera que tiene por locura del mundo, ſentir las culpas agenas, y por enmienda, y paz no ſentirlas. Quando ſaluemos el intento, la ignorancia no la ſaluaremos, pues eſtas palabras, y propoſicion como ſuenan contienen vn engaño peſimo. Antes el mundo ſerà impio, loco, y contra Dios, ſi el hombre no ſintiere *las agenas culpas* conſecutiuamente con las proprias, ſiendo en todas Dios ofendido. Que no conſiſte la penitencia en ſentir ſolo cada vno las culpas que comete, ſino tambien las de todos, pues nos deue peſar de la ofenſa que Dios recibe, donde, y como quiera q̃ ſea. Tanto, q̃ a la Virgen Santiſſima,

ſima, porque no le aya faltado la virtud de la penitencia, ſe la ſanean los Teologos en el ſentimiento ſolo de las culpas agenas, porque pueda auer dicho al Padre infinitas vezes: *Perdonanos nueſtras deudas,* no auiēdolas tenido proprias, ni la original. Deſto habla con autoridades firmiſsimas el muy Docto Padre Mendoça Luſitano, en ſu Viridario, lib. 2. probl. 3. donde ſe lee lo que dezimos, y lo ſiguiente. La virtud no ſolo obra lo bueno, y lo abraça como proprio objeto, ſino tambien abomina lo malo ſu opueſto. Y como la Virgen Santiſsima poſſeyò todas las otras virtudes, aſsi con ellas la penitencia, con que deteſtaua las agenas culpas, en toda parte que ſe cometieſſen. *B. Virgo fuit impeccabilis* (dize) *quod non tollit quo minus illam Dominicam orationem frequentiſsimè vſurparet, Dimitte nobis debita noſtra.* Y en el num. 24. *Cuiuſque virtutis eſt, non ſolùm amplecti ſuum obiectum bonum, ſed etiam eius oppoſitum malum deteſtari. Quare ſicut virtutes cæteræ in B. Virgine fuerunt, ita, & Pænitentia, qua malum vbicumque eſſet deteſtabatur.* Finalmente lo exagera mas, diziendo que en eſta manera, no ſolo en la Virgen, ſino tambien en Chriſto huuo Penitencia, atento a deteſtar las culpas donde ſe hallauan, y guardar el derecho diuino. *Et hoc modo aſſero, etiam in B Virgine eſſe pœnitentiam, imo, & in Chriſto, quatenus peccata omnia vbicumq; erant deteſtabantur.* Siendo pues aſsi, q̃ la Virgen nueſtra Señora, y Chriſto Señor

Señor nueſtro (que vino *a enmendar el mundo, y poner paz en el*) fundaron la virtud de la Penitencia *en el ſentimiento ſolo de las culpas agenas*, veaſe con q̃ derecho dize eſte libro, que ſerà *cordura, paz, y enmienda del mundo, no ſentirlas.*

Mal ſe puede callar el eruditiſsimo diſcurſo en que ſe engolfa de los *Filoſofos*, para perſuadir que no eſtudie nadie. Principalmente los difine con ſu buena dialectica, deſta manera: *El que les dió tal nombre (porque tu los llamas Sabios) los tratò de Ignorantes, pues Filoſofo no dize otra coſa, que amante de la ſabiduria.* Ya veo que *Phili es amiſtad, y Sophia, ciencia*; de donde ſe dixo *Philoſopho*. Mas pregunto aora, el llamarſe *Amantes del ſaber*, es prueua de que ſon *Ignorantes*? Buen argumento, gentil concluſion! Que el dezirle al Filoſofo: *Tu amas la Sabiduria*, ſea dezirle: *Tu eres ignorante.* No ay mas fondos en la necedad, perdoname libro.

Pitagoras. Demas de eſſos fondos advertid, que en ninguna otra coſa nos moſtramos tan ſabios los Filoſofos, como en dexar el nõbre de *Sabios*, q̃ teniamos abſoluto, *Sophos*. Yo fui el antiquiſsimo, y primero, que por modeſtia corregi eſſe nombre; aſsi lo refiere en nueſtra hiſtoria el buen Laercio.

Laercio. Al principio de mi obra eſcriui: *Pitagoras fue el primero que ſe llamò Filoſofo, y a la ciencia Filoſofia, diziendo que ningun hombre, ſino ſolo Dios era Sabio. Primus Pythagoras Philoſophiam, ſeſeque Philoſophum*

appellauit: nullum enim hominum, ſed ſolum Deum eſſe ſapientem dicens.

Cens. Comparados al ſaber de Dios, fueron locos los que ſe tuuieron por ſabios, como afirma el Apoſtol: *Dicentes ſe eſſe ſapientes, ſtulti facti ſunt.* Ad Rom. 1. cap. Y aſsi por lo miſmo que eſte libro los llama ignorantes, merecen ſer llamados ſabios, pues en templar el nombre reconocieron lo que ha dicho ſan Pablo, y lo que el Magno Gregorio en el 2. cap. ſobre el vltimo de Iob: *Omnis humana ſapientia* (dize) *quantolibet acumine polleat, diuinæ Sapientiæ comparata, nec iuſta nec pulchra, ſed inſipientia eſt.* Alli la diſtincion, *Diuinæ ſapientiæ comparata.* Que ſe les puede pedir mas à Pitagoras, y ſus ſequaces, que auer ſentido lo q̃ eſtos doctiſsimos Santos? Reconocer a Dios ſolo por ſabio, fue motiuo de eſcluir eſſe nombre, y llamarſe *amigos del ſaber*, y en eſta prudentiſsima accion funda nueſtro difinidor ſu argumento de que ſon ignorantes, diziendo: *Quien les diò tal nombre los tratò de ignorantes, pues Filoſofo no dize otra coſa, que amante de la ſabiduria*; excelente cabeça: Quien duda, que reſpeto de Dios, es todo inſipiencia, y rudeza, pero reſpeto de lo inferior humano, huuo muchos que ſe pueden llamar portento, y milagro de la ſabiduria.

Aun quando ſe mire por ſi ſolo el nombre Philoſopho cõtradize a ignorante, pues repugna con la ignorancia el amor de la ciencia.

LIB. Otros argumentos pondera (demas del reformado nombre) para prouar que no supieron.

CENS. Yo tambien los pienso ponderar, porque di-
60. ze todo esto: *A Platon llaman el diuino, y Aristoteles reprueua toda su dotrina, y la de Aristoteles Platon: y en nuestros tiempos Pedro de Ramos, y Bernardino Telesio a Homero llaman Platon, y a Aristoteles padre de la sabiduria, y fuente de la dotrina; y Escaligero, y otros muchos le llaman caduco, y borracho, &c.* Enseñenme si ha dicho algo en esta tarabilla: y con todo esso concluye al fin con muy reportada mesura, y satisfaciō *Assi q̃* (ay donayre como *Assi q̃*, no auiendo dicho nada?) *de sus bocas mismas oiràs mi cōclusion* (q̃ linda conclusion!) *y lo que en mi reprehendes por temerario, hallaràs que es confession suya dellos, y que quieres tu que sean lo que ellos mismos dizen que no son.*

No se podria en muchas oras fondar el pielago de desatinos que contienen las dichas palabras que el llama *conclusion*. Notemos algo, y sea lo primero el buen seso de engastar al tope con Platon, y Aristoteles a *Pedro Ramos, y Bernardino Cocuza*. Y porque Escaligero (o sea padre, o hijo) en sus obras condenadas, o fieles, y otros escritores cuytados, dizen tal vez algo de los antiguos magnates (sea en fauor, o contra) inferir que esto es, *Confessar los Filosofos mismos todos por su boca que son ignorantes.* Esta confession se prouaria si en sus escritos dixesse cada vno de si.

Yo

Yo ignoro esto de que trato, y no sè palabra de nada: Y aunque esto dixeran no los creyeramos, sino que era modesta humildad, pues en las mismas obras muestran saber. Pero dezir Pedro Ramos o Ramon Perez, que reprueuan, o alaban, a tal, y tal Filosofo, o entre los Filosofos mismos inpugnarse, o contradezirse, vea el cuerdo letor, si es prueua concluyente *de que todos fueron ignorantes, y que ellos por su boca lo confiessan.*

Entra aora la resoluciō del sapientissimo Augustino, disputando delas Escuelas delos Filosofos, veremos si los juzga tan rusticos como este libro quiere. *Los quales* (dize Agustino) *siēpre q̃ preferidos en agudissimos ingenios, se esforçarō a inuestigar raciocinando quanto en la naturaleza se oculta, &c. Algunos dellos hallaron ciertas cosas muy grandes en quāto fueron ayudados cō luz diuina. Qui vt cunq; conati sunt ingenijs acutissimis, &c.* De ciuit. Dei. lib. 2. c. 7.

PLATON. Fauorecionos la Diuinidad (dize Agustino) en que alcançassemos *quædam magna*: con el qual fundamento, y los que dirè, pudieron las Escuelas Catolicas llamarme *el Diuino*. Pero con otra aprouacion del mismo Santo estamos mas envanecidos los de mi Secta (que es la Socratica, donde se comprehende la mejor dotrina de la antiguedad) pues dize de nosotros assi, en el libro de vera Relig. c. 4. *De manera que si estos varones pudiessen boluer a viuir con nosotros, verian ciertamente por qual autoridad podian enseñar a los hōbres*

 mas

mas facilmente, y mudadas muy pocas palabras, y sentencias, quedarian Christianos, como lo han hecho muchos Platonicos de nuestros tiempos. Itaq; si hanc vitam, &c. Y por supremo credito de la profundidad de mi estudio, y ciencia; fue tanto que en la Gentilidad supe salvarme. Daráme credito quien se le diere a san Atanasio Sinaita, en su libro que se interpreta, *Dux via*, quæst. 111. pues dize que quando el Redentor de los hombres baxò a los Infiernos, me sacó a mi con los demas Padres, y que alli fuy el primero que creyò en Christo. Y esta misma historia el docto Nicetas en su comento a Nazianceno sobre la 2. orat. in Pascha, consiente q̃ sea admitida, y acreditada: y otros doctores la refieren, y aprueuan en sus escritos.

CENS. Estos son los Filosofos q̃ llama bobos nuestro autor. Aunque yo lo parezco pues no he reparado en lo mejor; y es que auiendo sentenciado hasta aqui por ignorantissimos a los tales Filosofos con la seueridad que hemos visto, y la vehemencia, se oluida de todo a pocas hojas; y hablando de los mismos dize en la 63. y afirma
hoja 63. lo contrario no menos, desta manera. *Los modernos merecen nombre de oyentes como los antiguos de doctos.* Veys aqui (mis señores) restituydos en *Doctos* los antiguos, q̃ antes eran la misma *Ignorancia*.

LIB. En esso vereys quan reformado, y virtuoso està mi autor, pues no le ha durado el rencor cõtra los Filosofos mas que essas tres hojas.

CVNA.

CVNA. Todos se nos ván enfadados, y aun mis niños lloran, sintiendo las torpezas frequentes del libro: pero yo los bolverè a dormir con la letrilla que antes oimos en la hoja onze, y aun podemos baylar a sus cadencias por fin desta Session, y reyrnos a exemplo de Democrito que no haze otra cosa mirandonos.

SEPULT. Hagase assi, que no es nueuo caber la risa entre mis sepulcros, y el librejo puede mucho mas.

Musica. *Pues el humo de vn pauilo,* hoja 11.
vn susto vna pesadumbre,
el antojo de vna legumbre,
el miedo de vn ratoncillo,
pudo hazer mouer a sus madres,
y aun estuuiera mejor,
no auer sido que no ser
tales como deuian ser.

Repeticion. *Vn susto, vna pesadumbre,*
el antojo de vna legumbre, &c.

Fin de la segunda jornada.

IOR-

Salgan los que salieren.

CENS. No se rinda vuestra tolerancia, venerables Filosofos: que yo eligirè en mi censura los lugares de mas buena gracia. Tienenla notable los mas deste vltimo tercio, respondiendo primero a lo pendiente del passado conclaue: pues dixo este donoso autor en la hoja 60. como vimos.
160 *Que Aristoteles auia reprouado toda la dotrina de Platon, y este la del otro*: no es justo se quede assi esto.

ARISTOTELES. Mal podia yo, no siendo bruto, reprouar la dotrina toda de mi gran Maestro: que en tal caso, vno de los dos huuiera totalmente errado, y somos ambos los exemplares, y fuentes de la Filosofia. Lo q̃ en esso huuo dirà Guarino Veronense, que escriuiò doctamente mi vida, y anda impressa con las de Plutarco; diràlo no menos Geronimo Gemuseo, que tambien la escriue, trasladada de Philopono; si es q̃ no basta leer nuestras obras para inferir esta verdad.

GVARINO En essa parte digo assi de Platon, y Aristoteles: *No se halla auer contrariedad, ni disension entre ellos quanto al resumen de las materias: lo mismo muestran seguir los Academicos antiguos, y los Peripateticos* (esto es Platonicos, y Aristotelicos) *que vnos y otros emanan de la diciplina de Socrates: lo mismo sienten estos, y aquellos cerca de las virtudes, de las costumbres, de los bienes, y males, de la naturaleza toda, de la inmor-*

inmortalidad de las almas. Assi que en la sustancia de lo general, y en lo mayor, por ninguna manera discrepan: mas en las particulas, y en los medios, parece alguna vez que discordan. Nec tamen in summa rerum inter eos quidem Philosophos, contrarietas esse putatur aut disentio, &c. Vease allà lo Latino.

GEMVSEO. Sobre esse punto dixe yo, en la vida que tambien escriui de Aristoteles, segun Philopono: *No se ha de creer a los que piensan que Aristoteles abriò el Lyceo contra Platon, &c.* Y luego: *A los quales basta responder, que nunca instituyò el discipulo cosa alguna contra el Maestro, sino contra aquellos que tenian menos considerados los decretos Platonicos. Neque vero fides habenda, &c.*

CENS. Segun esto, buenas verdades nos enseñas librito, afirmando que en toda la dotrina se reprouaron estas dos lumbres del saber. Y si quieres ver algo en el resplandor de Tomas Angelico, mira como parea, y hermana estos Filosofos, que tu hallas del todo encontrados, pues dize de ambos: *Si atendemos a la calidad de los dichos Filosofos, porque sobre todos fueron dados a las virtudes, constituyendo en ellas el bien del hombre. Etsi attendimus qualitatem, &c.* de Regim. Princ. c. 4.

PLATON. Aun mayor desvario fue dezir, *que yo reprouè la dotrina de Aristoteles*, no solo por lo precedente, sino porque se sabe que vino èl a mi Escuela, rapaz de quinze años, y que quando huuiera sentido contra mi dotrina, no era dignidad

de

de vn tal Maestro hazer caso de sus opiniones, y menos tratar de impugnarlas. En todas mis obras aun no se halla que le nombrasse: si bien ha auido quien mormure que hize queja contra el dicipulo por verle disentir en algo: mas quãdo esto fuesse verdad, diferencia huuiera de tener queja alguna, a sentir totalmente en contra, *y reprouar toda su dotrina*, como afirma esse libro menguado. Verguença es q̃ ayan asistido nuestras Escuelas al examen suyo; vamonos todos. *Vanse los Filosofos.*

CENS. De lo q̃ asistierõ me espanto varones tan sabios, a objecciones tã mentecatas cõtra su decoro. Para lo q̃ falta nos bastan los que quedamos.

Importa pues considerar lo que pondera, y riñe la hoja 62. esclamando: *Que ocupadas estàn las Vniuersidades en enseñar todas artes! Y que cosa tan culpable es que no aya Catedras de hazer bien, y donde se enseñe!* Quien creerà que habla despierto? ni aun sè lo que dize en el sueño. En las Republicas todas Christianas no se enseña a hazer bien? Ni ay Catreda desta enseñança? Y aun puedo dezir que en muchas Etnicas, quanto a las costumbres. Que dizes libro? que sueñas? Desde los vientres de sus madres los niños no oyen buena dotrina? Sus maestros de escriuir no se la dàn antes que otro caracter? Que enseñan todos los Seminarios, Colegios, y Congregaciones? Quieres disfamar a nuestra España, que por la gracia de

de Dios es la primera en professar virtud, y enseñarla? En las Vniuersidades ay catedra que no enseñe a obrar bien? Pues si alguna no lo enseña inmediato, dispone por lo menos medios para esse fin.

LA TEOLOGIA. Mi catreda no enseña a hazer bien? *Plato determinauit* (dize Agust. de ciuit. Dei, lib. 9. *Platon determinò que el fin de lo bueno era, viuir segun la virtud, lo qual solo puede hazer el que tiene noticia de Dios.* Pues si yo enseño quien es Dios, ved si en èl enseño la virtud, y lo bueno.

ESCVELAS. Nuestras catedras de Moralidad, de Escritura, y su exposicion, no es enseñança de hazer bien? Los Derechos Ciuil, y Canonico, a què fin atienden?

PREDICADORES. Y sobre todo, el continuo vso de nuestros pulpitos es acaso enseñar a hazer mal?

CENS. Como, pues no se pierde el juyzio con vn libro satiro, que supone con gran hinchazon, por absurdo, culpable, y erronico, *que no aya catedras de hazer bien, ni donde se enseñe?* Quiçà el solo sabe enseñarlo, y pretende vnico esta catedra.

Igual tema de Temanites, es querer que no estudien los hombres cosa alguna del mundo. En esto insiste, y esto riñe casi todo el cap. 4. *Quien te vè* (dize en vna parte) *Fatigar en silogismos fatigarte en logicas mal disputadas, y menos importantes: en filosofia natural, siendo fantastica, y soñada, de que se rie Persio.* Mirad donde vino a parar. Del Satirico, *Hoja 55. buelta.*

 co,

co, y burlesco Persio se vale en causa deste peso; juraralo yo. Y es lo bueno, que aun Persio no imagina (ni puede) persuadir que se dexen estos estudios: burlase de quien no los alcança, y se finge sabio. Adelante dize: *Sea que estés versado en todos los libros de generacion, alma, y cielo* (no es nada lo que repruena) *Metheoros, y que sabes defender todas las questiones, dime de que te puede aprouechar a ti, &c.* Seria no acabar si le trasladassemos, o si a todo esto respondiessemos. En fin pone toda su instancia en que no estudie cosa alguna vn Christiano.

Bocalini. No aduierte que esse desamparo de estudios no se pratica en otra Republica que en la tirana, y barbara del gran Turco, como yo obseruè en el Ragualllo 64. de mi primera Centuria, y en otros lugares.

Cens. En conformidad pues, del impio Otomano, condena este piadoso libro como desatino, *Saber Silogismos, Logica, y Filosofia, entender de generacion, de alma, de cielo, y las demas questiones todas.* Con que echa a rodar el desvelo de infinitos Santos, que sudaron en estos estudios, como tan forçosos, que sin ellos no pudieran dotrinar las almas, ni encaminarlas al Criador; ni menos impugnar la Heregia, y Sectas contrarias a nuestra Religion. Creed por mi vida al dicho autor, y derogad por cuenta suya las Vniuersidades, y estudios todos, leyendo en solo el.

Sepult.

Sepult. De otra suerte estimò los Estudios el Iurisconsulto Pomponio: que en su vltima vejez ya cerca de mi Sepultura, le oí dezir aquellas palabras que se leen en la l. apud Iulianum 20. ff. de fideicom. libertat. *Yo con cudicia del estudio, que es la sola, mayor razon del viuir, he llegado a setenta y ocho años de edad: y si tuuiera vn pie en el sepulcro, no fuera pereçoso en aprender algo de nueuo.* Suena mejor Latino. *Nam ego discendi cupiditate, quam solam viuendi rationem optimam, in octauum, & septuagesimum annum ætatis duxi, & si alterum pedem in tumulo haberem non pigeret aliquid addiscere.*

Lib. Si tanto os alargays en murmurarme, bolverè la hoja 66. donde dize mi autor: *No sé yo que aya mas desdichado, ni mas ignorante genero de gente, que aquel que muestra su estudio en aduertir descuydos, y yerros agenos, que las mas vezes los hazen ellos no entendiendo lo escrito.* *Hoja 66. buelta.*

Cens. Por mi respondo que holgaria mucho, ser comprehendido en el numero que el llama *Ignorante, y Desdichado* en esse lugar. Porque si llama en las hojas 4. y la 31. desdichados *a los que siruen a la Republica,* y desdichadas *a las cosas todas q̃ Dios bendixo.* Y con esto en la hoja 59. llama ignorantes *a los supremos, y diuinos Filosofos;* que mas puedo yo dessear, que ser *ignorante, y desdichado* por boca deste Temanites?

Lib. Dize aqui tambien de los que censuran, que son *Inuidiosos,* y comparalos a los *Gusanos.*

 Cens.

CENS. Digno es por cierto de que le inuidien: esta obra lo diga, que es la vltima, y que èl tanto precia. Y el atributo de *Gusano*, yo le admito con mas gusto que todos, pues se llama assi el mismo Christo por Dauid: *Ego sum Vermis*, y por Isaias, *Vermis Iacob*.

CVNA. Dezidme (porque yo sè poco) que razon ay de llamar *Volumenes* en esta plana al libro de Iob?

CENS. No es saber poco essa pregunta, pues no tiene facil respuesta. *Volumen*, podemos entender en lengua Latina por qualquiera libro: pero en la Castellana no se entiende sino libro grande: el de Iob es vno tã corto, que cabe en tres pliegos comunes de letra ordinaria: y a esto llama nuestro autor *Volumenes*, bastante nombre para todo lo escrito por el Tostado, por Baronio, Tusco, y semejantes. Solo se me ofrece en respuesta, que como por su autoridad ha prometido libro sobre Iob, halla interes en que aquel texto sea, no solo volumen, sino volumines de volumines; no contento con lumen de lumine.

CVNA. Satisfecha quedo, proseguid.

CENS. A la buelta dessa misma plana nos haze vna burlilla galante: y es que propone en la inscripcion del Cap. 5. insertar en èl, *tres oraciones a Iesu Christo nuestro Señor*, estas tres Oraciones promete. Vamos pues a buscar las tres Oraciones a nuestro Señor Iesu Christo, y hallamos solas dos, porque la tercera *es al Angel de la Guarda*: y

como

como el Angel de la Guarda no es Iesu Christo, y falta vna Oracion, dizenos el libro, mamola.

Notarè el lugar en que el comiença: *Dixo el Espiritu Santo, tratando de los pregones que se dàn para hallar a la Sabiduria, que dixo el Abismo, &c.* No oimos otra circunstancia en esta alegacion: donde aduierto, que si bien las sentencias sagradas proceden del diuino Espiritu, no por esso es estilo, quando traemos palabras de alguno (sea el que fuere) callar su nombre, y alegar que habla el Espiritu Santo, es dar confusion a la sencillez del que oye. Menos se entenderà con los *pregones* que aplica al mismo Santo Espiritu, que son falsos, y sin fundamento (sea dicho con su buena paz) porque ni èl trata de pregones, ni Iob tampoco, cuya es la sentencia. Es muy mala burla aturdir al simple descuydado con estos grimazos, no auiendolos en la Escritura, sino en el capricho de vn lego que no sabe alegar. Pues aunque diga el Patriarca; *Sapientia vero vbi invenitur?* No es esto pregonar lo perdido, ni dudar donde està: bien sabe Iob donde se halla la Sabiduria, y mejor lo sabe el Espiritu Santo. Antes el piadoso Patriarca, assegurado en su noticia, reprehende a los torpes oyentes, diziendoles: Donde os parece a vosotros que està la Sabiduria de Dios? Que es burlarse de como lo ignoràn. Assi que el Espiritu Santo no trata de dar pregones para hallar a la Sabiduria, y el autor

inuenta

inuenta que si, por su sola libre facultad.

Prosigue luego: *Dixo el abismo no la tengo, el mar no está en mi.* En esta confusion se dexa esto, sin vtil, ni inteligencia del que oye. No es pues otra cosa este lugar con el passado, que vna relacion del Santo Iob, cap. 28. respondida a vno de sus malos amigos; y lo essencial della suena assi: *Sapientia vero vbi inuenitur? Nec inuenitur in terra suauiter viuentium: Abyssus dicit, Non est in me: & mare loquitur, Non est mecum.* Son tan dificiles estas palabras, y al parecer, tan desauenidas, que desde q̃ se escriuieron, no sabemos quien las aya esplicado a satisfacion, ni tocado en lo literal. Y pues nos promete jactancioso el autor vn libro sobre Iob, deuiera en tan buena ocasion emplear algo bizarro si lo tuuiera: que solo construirnos la letra, y dexarsela asi, no es hazaña. Oyga pues (aunque sea digresion) el modo en que yo entiendo el lugar: porque si descubro ignorancia, tenga ocasion de barajarme en sus Satiras adozenado, o como le pareciere. Voy a mi esplicacion.

Iob nació en la Gentilidad, y dentro de la ley natural fue Santo, y conoció al verdadero Dios, contra las opiniones erradas en este conocimiento. En tres maneras principalmente opinaron de Dios los antiguos Filosofos, y a estas corresponde aqui el Santo con las tres frases, y partes donde dize que no se halla el ser de Dios y su

y su sabiduria, reprehendiendo el engaño de los Gentiles, figurados en los tres amigos con quiẽ disputa. La vna opinion fue, que consistia el sumo Bien, que es Dios, *en el descanso, y deleyte licito:* y a esta responde Iob: *No se halla Dios en la tierra de los que suauemente viuen.* La otra fue, *que asistia en lo profundissimo de los abismos:* a que responde: *El abismo dize, No está en mi.* Fue la otra opinion, *dar por principio de todas las cosas al Agua*; y a esta responde; *El mar dize, No está conmigo.* Esta es mi esplicacion en suma, y su prouança la que se sigue para solo quien gustare de estudios.

La primera opinion autoriçò mayormente Epicuro, como lo aduierte Plutarco en el lugar que vimos de su lib. de tranquill. animi. *Epicurus voluptatis assertor;* y en el de los Filosofos que disputan con los Principes. *Epicurus summum bonum in ocio altissimo, velut in portu tranquillo.* Fundauan estos el sumo Bien (como vemos) en los deleytes, quietud, y ocio: entiendense deleytes licitos, no torpes, como algunos oy piensan, antes diuinos en su modo contemplatiuo. La otra opiniõ fue presumir, que Dios asistia en tanto abismo, que Pluton, y otros del Infierno eran *Soberanos* en su comparacion, como dixo despues elegantissimo nuestro grande Lucano, lib. 6. hablando deste Dios con los Infernales.

Indespecta tenet vobis qui Tartara, cuius
vos estis Superi.

Llama-

Llamauan a esta Deydad profundissima, *Demogorgon*, de que hablan todos los Mitologicos, y se interpreta *Sabiduria de la tierra*, de *Dæmon*, y *Gorgon*. La tercera opinion de constituyr por principio de todas las cosas al agua, nota el mismo Plutarco, de placitis Philosoph. *Tales ille Milesius* (dize) *principium rerum Aquam existimauit*. Y esta Secta de Tales Milesio, acreditaron infinitos antes que èl, y despues. *Considerauan* (prosigue Plutarco) *que todas las plantas, y animales se alimentã del agua, y su humidad, y que el mismo Sol, y las Estrellas se sustentan con las mismas aguas*. En esta conformidad dixo Homero:

El Oceano que a todas las cosas dà principio.

Oceanusque ortum cunctis qui donat habere.

Contra estas opiniones pues, y contra estas Sectas introduzidas por la Gentilidad en el mundo desde su origen, y representadas en los que disputaron con Iob, responde èl las palabras presentes: Sabed que el sumo bien, o Sabiduria no se halla como otros piẽsan, *in terra suauiter viuentium*, que es la suauidad delos que professauan ocio, y quietud gozosa, segun la primera opinion. Ni se halla (prosigue) en el Abismo, *Abyssus dicit, non est in me*, que es la Deydad profundissima llamada por los Griegos Demogorgon; segunda opinion. Ni tampoco se halla (dize) en las aguas, *Et mare loquitur, non est mecum*, q̃ es el principio vniuersal a que atribuyerõ todas las

las cosas; opinion tercera. Asi que con las tres proposiciones de Iob, responde el Santo en contradicion de las tres Sectas mayores, y de los tres amigos en ellas, que erradamente le arguyeron. Esto baste en inteligencia de vn lugar tan aspero, ya que el autor nos le propone tan cerrado como le hallò, preciandose de exponer a Iob.

Lo vltimo de su conclusion en este caso, es mas que peruerso, porque ha dicho antes: *La primera leccion que lee la Sabiduria al hombre es el dia de su muerte, que quando muere empieça a aprender.* *hoja 58. buelta.* Combidanos asi a dessear la muerte, y quiere apoyarlo, y construyrlo en las palabras con que Iob prosigue las precedentes, a cerca de la Sabiduria. *La perdicion, y la muerte dixeron, por nuestros oidos oimos su fama. Perditio, & mors dixerunt, auribus nostris audiuimus famam eius.* Lo qual traslada el autor asi, en el lugar notado, *que la Sabiduria no llegò a oidos de nadie, sino de la muerte, y de los trabajos.* *Hoja 59. buelta.* De manera que *perditio, & mors*, quiere que sea *trabajos, y muerte*, y nos lo dà por consuelo en ella: siendo precisamente esta muerte la de los *condenados*, no es lindo construidor? *Perditio*, traslada *trabajos*. Trabajos es, mas los del Infierno, sin que pueda ser otra cosa, como ello mismo suena, y traduzen todos. Y san Gregorio passa a dezir, q̃ son los mismos Demonios. *Quid perditionis, & mortis nomine, nisi maligni spiritus designantur?*

 Cap.

Cap. 2 in 28. Iob. Siendo esto pues assi, muy buē consuelo es el del autor, en remitir al oyente a esta condenacion, y a estos Diablos, para que empiece en ellos a tener nueuas de la Sabiduria. Y porque no tema la muerte, le pone por delante, *que los Condenados, y Diablos oyeron su fama,* y que assi por el mismo camino pueden tenerla sus oyentes. Halla que es buen compañero el demonio, y la condenacion para empeçar a saber, y assi ha mostrado esta aficion en todas sus obras. Veanse, y entiendanse las dichas hojas 58. y 59. bueltas, que yo no inuento, ni compongo, solo aduierto que es Temanites este nueuo esplicador de Iob.

Gustosissimo es demas desto adelante: pues auiendo obligado a sus lectores con tanta fuerça, que no estudien palabra, ni aprendan alguna ciencia, les manda luego a los mismos, y en el
168. mismo cap. que es el 4. *Deues hazer juyzio de los libros mas importantes.* Doy que suponga libros espirituales; no es muy bueno mandar que los idiotas sepan hazer juyzio de los mas importantes? Vn juyzio mandado hazer, muestra claro que no le tiene quien lo manda.

Y esto es niñeria con lo que se sigue; pues tambien les decreta *que repitan el Sermon de la Sabiduria por su glossa, y comento.* Podràn muy bien los cuytadillos q̄ jamas estudiaron (y èl lo ordena assi) valerse del Comēto, y Glossa en los Sermo-

nes de la Sabiduria: ni entenderàn què les dize en esto.

Pero lo preciosissimo es donde tambien dize: *Lee, y medita las Epistolas de san Pablo, y no passes* Hoja 68. buelta. *en ningun capitulo adelante, primero que posseas facilmente la sentencia por la meditacion.* Esto es lo que yo llamo preciosissimo, pues obliga a sus tontos dicipulos a esta *facilidad* de posseer la inteligencia de san Pablo en todos los capitulos. Por ventura alguno me oye, que no sabe la profundidad que se cierra en aquellas Epistolas, y por escusar mis palabras traerè las del gran Coronista de su Orden el Maestro Fray Hernando del Castillo: este en su historia refiriendo, como el Dotor Angelico en Paris escriuia Comentarios sobre las Epistolas de san Pablo, dize en el lib. 15. cap. 25. *Mas como aquel Santo Apostol era vn abismo de Sabiduria, y sus Epistolas lo son, hallauase algunas vezes santo Tomas atajado, no atinando a su parecer con el verdadero, y legitimo sentido de la letra: y vn dia entre otros quedo atrancado en vn passo sin poderle dar atras, ni adelante, segun se le hazia obscuro, y dificultoso. Mas luego se acogiò donde solia, y aunque le costò muchas lagrimas, y oracion, saliò della tan llano en la duda, que nunca se le ofreciò mas.* En estas Epistolas pues, donde el Gigante de la Teologia Tomas, *no atina, y se atranca* (como dize este historiador) *a cada passo, sin poder darle con sus fuerças, sino con las de la oracion, y lagrimas santas*; quiere este do-

trinante, que el menguado enano sin letras (con quien èl habla) *passe adelante posseyendo facilmente en todos los capitulos el sentido, y sentencia del Apostol*, que estas son las palabras con que lo manda.

Y semejantes las que prosigue: *Escoged* (dize) *entre los libros que se han escrito, los que mas se llegaren a la dotrina, y estilo del dicho san Pablo.* No os parece que es mas que bueno, dexar a cargo de los mentecatillos la eleccion, y conocimiento de lo mas parecido al estilo del dicho Santo? No sabe èl dezirles, que libros son estos, y mandales que ellos lo sepan?

En la hoja 116. acusandose de su manera de dar limosna, funda por *Sacrilegio* no menos, el dai la donde otros lo vean: aun no dize, *dila por vanidad, o jactancia*; sino absolutamente, y sin distincion: *Yo que di con testigos incurri en sacrilegio.* Esta palabra comunmente se interpreta, *Violencia en lo sagrado*: o segun halla en sus Etimologias san Isidoro. *Sacrilegus dicitur ab eo quòd sacra legit, id est furatur. El que roba las cosas sagradas.* Y no ay que ocurrir a estos origines en nuestro caso, si no ver solo como està recibido en Español el nombre *Sacrilegio*, y lo que por èl entiende siempre el pueblo vniuersal, con quien habla este libro: pues nunca se oye dezir, *Sacrilego*, que no se represente vn excomulgado por grauissima culpa. La mayor a los ojos de Dios es la Idolatria (de su abominacion estàn llenas las Escrituras)

Hoja 116.

turas) y vn tal crimen se llama san Pablo *Sacrilegio*, y no mas. *Qui abominaris Idola, Sacrilegium facis*, que es dezir (como vimos en otra Nota) *eres Idolatra, y abominas a los Idolatras.* Vengan pues aora los que saben, y enseñenme, si desde que Dios criò la tierra se aurà incurrido en sacrilegio, ni en culpa graue, por *dar limosna con testigos.* Aun quando interuenga vanidad, es lo mas que se defrauda el merito para con Dios, y en essa perdida los graua Christo, no en mas: *No hagays la obra justa* (dize) *delante de los hombres porque os vean: q̃ en tal caso no recibireys merced de Dios.* Matth. 6. c. No niega que la hagan en publico, sino *el hazerla porque los vean*: y aun entonces no dize, recibireys condenacion, o pena, sino solo, *No recibireys merced por essa obra. Mercedem non habebitis.* Que aun alli le queda a la limosna el vtil de quien la recibe, y el exemplo de quantos la miran. A esta causa las buenas obras son todas mas aceptas a Dios, si agenas de la hipocresia, se manifiestan, y publican. Assi trae la question san Gregorio, y la distincion, hom. 11. in Euang. Y san Pedro Crisologo, serm. 9. viendo estos Santos que Dios ha mandado poco antes por el mismo Euangelista Mateo, c. 5. *Luciràn vuestras buenas obras, de suerte, que las vean los hombres, porque sea glorificado el Padre que està en los Cielos.* Assi esplica el Magno Dotor, que el esconder las obras sea solo *en que no procuremos alabança exterior. Sea*

pues la obra en lo publico (afsi lo manda) *como la intencion permanezca en lo oculto, porque del bien obrar propongamos exemplo a los proximos.* Y con breue agudeza Crifologo explicando las palabras de Chrifto. *Iudicat non vbi facias* (dize) *fed qualiter facias: quia Deus, de cordibus, non de manibus facta metitur. No fe pone Dios a juzgar donde hazes la limofna, fino en que manera la hazes: porque èl no mide las obras de las manos, o por las manos, fino por los coraçones.* Y en efta conformidad el Santo difcurre por todo fu fermon, que es el 9. fin que pueda dezir otra cofa. De donde infiero nueuo crimen contra el autor, pues fe atreue a aplicar a efte Santo el error mifmo en que èl fe engaña. *Yo que di con teftigos* (afirma) *incurri en facrilegio que acotò el Santo Palabra de oro.* Las del Santo trae èl confecutiuas en efta hoja, leanfe, y verafe la falfedad defta calumnia contra Crifologo. Como podia el Santo acotar, que es facrilegio dar con teftigos, fi acaba de dezir, *Iudicat Deus non vbi facias*, y Gregorio, *Sit opus in publico.* Diràn ambos, y toda la Iglefia, que es obra fantifsima bufcar teftigos para dar, como el intento fe funde en Dios, y en el buen exemplo: y que quando el intento flaqueafe, ni feria facrilegio, ni culpa graue, fino perderia folo el premio, *mercedem non habebitis*, y confeguiria los demas fines. Es tambien perjudicial decreto efte del autor, porque el inocente que le oyere, efconderà fiempre la limofna, per-

perdiendofe el exemplo, q̃ es poderofifsimo en ella, pues nadie vè a otro darla, que no fe corra de no imitarle.

CVNA. Yo eftoy mas que efcandalizada. Pero folo me dezid aora, porque llama a fan Pedro Crifologo tantas vezes *Palabra de oro*, y no fu conocido nombre?

CENS. Por folo hazer oftentacion de que entiende la voz *Chryfologos*, que compufo el Griego, de *Chryfis, oro, y Logos, palabra*: Y los pobretes de caudal en letras, defto le hazen muy grãde, aunque fea en daño de los que no entienden.

En la hoja antes defta profigue la confefsion afsi: *Yo confieffo que muchas vezes no he cenado, ni comido, mas efto antes ha fido ahorro que ayuno, y miferia que virtud.* Ved las futilezas de efcrupulos defte bendito (penitente en la imprenta primero que en el confefsionario.) Efte pecado de *ahorrar las cenas* fe le haze grauifsimo: y aora aduierto que no ay que efpantarnos, fi llama facrilegio *a la limofna publica*: que en purezas grandes de conciencia, aun lo minimo efpanta. *Hoja 114.*

CVNA. Por mas puro, y mas bien confeffado le tuuiera yo (a mi corto entender) fi dexando melindres de ayunos ahorratiuos, y limofnas publicas, fe acufara al tenor de vn fan Pablo, en la 1. Epift. ad Timo. cap. 1. *Quia prius fui blafphemus, & perfecutor, & contumeliofus.* Que el futiliçar de Crifologo en la limofna, y el ayuno, es allá con almas

almas perfectissimas.

BOCCACIO. Acuerdome dela primera Nouela de mi Centuria, y la vida que alli refiero de Chiapeleto, proponiendo antes sus costumbres, pues digo en suma. *Egli era il piggiore huomo, che forse mai nacesse.* Este por ciertos intereses estraños, quiso al fin de su vida ganar nombre de Santo, y fingiendo que se confessaua generalmente con vn Religioso, callòle sus enormes crimines, y acusóse de otros tan ligeros como, *que le sabia bien el agua quando ayunaua a ella.* Siendo pues esta confessión acreditada por el ignorante que la oia, le absoluiò, y muriò luego el tal Chiapeleto. Y predicando otro dia a sus honras, y encareciendo la pureza de aquella alma, el torpe vulgo le tuuo por Santo, llamandole *San Chiapeleto*, y dandole gran sepultura.

SEPVLT. No quiera oy colocarse en la mia otro *San Chiapeleto.*

CENS. Dexad aora vuestra Nouela Iuan Boccacio, que ni es buena, ni viene a proposito. Leed solo en la hoja 74. deste libro (que tambien es nouel, o nouela) como discurriendo de los bienes que
Hoja 74 Dios dà, dize al oyẽte, *que mire lo que le pide a Dios:* y luego; *No haziẽda, que essa es dadiua de los hombres.* Niega ser dadiua de Dios la hazienda, contra lo expresso de la Escritura en muchos lugares. Tanto que al prometer Dios merced a Salomon, dà a entender que lo mas cierto en los hombres

hombres es pedirle riquezas, como a vnico dador dellas: pues hablando alli con vn Rey Santo, aun se estraña de que pida otra cosa: *Quia non postulasti tibi diuitias.* Y despues al hazerle merced, *Sed, & hæc quæ non postulasti dedi tibi, diuitias scilicet, & gloriam.* La gloria junta Dios con la riqueza, porque bien vsada es gloriosa. Dixera el autor en buen ora, que se le pidan a Dios cosas mayores que hazienda, y mas vtiles para ganar su gracia, pero no niegue ser dadiua suya, siendo tan suya que no es de otro. Y aduierta, que aun posseyendo las riquezas hombres injustos, e indignos dellas (como aquel reprouado por el Ecclesiastes, cap. 6.) aun alli se dize que se las dá Dios. *Est, & aliud malum quod vidi sub sole, & quidem frequens apud homines, vir cui dedit Deus diuitias, &c.* Dalas, y aun despues de quitadas las buelue a dar, y duplicar, como al Santo Iob: *Addidit Dominus omnia quæ fuerant Iob duplicia.* Dios fue siempre *qui dedit, & addidit diuitias* a buenos, y a malos, preciandose dello: y el autor aparta de Dios esta accion, y se la aplica solo a los hombres, afirmando con aquella fuerça: *No hazienda, que essa es dadiua de los hombres.*

Llegamos a las insignes oraciones deuotas del bendito libro, que luego en la primera dellas pronuncia todo lo siguiente. Ante todas

Hoja 84. das coſas aquello: *Alego al rigor de tus leyes.* Rigores llama a las leyes de Dios humanado, auiendo predicado eſſe Dios: *Mi yugo es ſuaue, y mi carga leue.*

CVNA. Aprended niños mios, por mi amor; deſte Oracioniſta, y ved a quien aueys de creer, a Chriſto, o a èl.

CENS. En la miſma Oracion, y hoja proſigue, hablando con el miſmo Dios. *Tu que has de ſer Iuez, eres el ofendido, ſi no admites por nulidad mi madre.* Mirad que mi madre: A Dios miſmo recuſan por Iuez eſtas palabras, y le arguyen con nulidades de ſu juzgado, *porque ſiendo parte ofendida es juez de ſu cauſa*, y por otras alegaciones que no le inuidio a eſte letrado. Pleyto pone a Dios en ſus Eſtrados, y dà peticiones para anular ſus autos, y ſentencias; *Si no admites por nulidad mi madre.*

En la miſma Oracion, y hoja buelta, habla para todos muy claro, eficaz, y con lindo retruecano: *Conozco que contra lo que deuo puedo ofenderte* (gran conocimiento!) *Mas confieſſo que no puede dexar de glorificarte mi caſtigo.* Que atadura tiene eſto, o que es? Y que haze aqui la aduerſatiua, *mas confieſſo?*

84. buelta. En la miſma Oracion, y hoja dize a Dios, *que no buelua por el pecado, pues no le hizo, ſino que buelua por el hombre pues le hizo.* Boluer por el pecado,

cado, ſeria fauorecerle; aſsi Dios no buelue ſino por la juſticia, y es ſiempre contra el pecado, y ſiempre fauorable al pecador en pretenderle conuertido. Es muy buena gracia en vna Oracion para todos, confundir el juyzio con cada fraſis, quando demos tenga eſplicacion. En la miſma Oracion, y hoja proſigue aſsi. *Yo ſupongo que ſoy tan malo que me quiero condenar.* Suponga èl eſſas cõdenaciones ſi guſta dellas, que nadie querrà pronunciarlas, ni orar a Dios con palabras horrendas en las deuociones vſuales, y cotidianas.

Acaba la ſobredicha oracion primera. *Yo ſoy muerte, y mentira, y peregrino deſcaminado.* Hoja 85. buelta.

LIB. Eſſo por lo menos le concedereys.

GONGORA. Yo le doy ſolo lo *Peregrino.*

CENS. En la Oracion ſiguiente por los enemigos, comiença. *Señor muchos, y poderoſos enemigos me cercan.* Eſtos enemigos ſon aquellos por quien dize Chriſto: *Diligite inimicos veſtros,* ſon los proximos que nos quieren mal, no ſon Demonios, ni otras tentaciones, que a ſerlo, no nos mandara Dios amarlos. Y ſiendo enemigos de acà, que razon ay para llamarlos en vna comun oracion, *muchos, y poderoſos?* Eſſo diria vn Rey Dauid, ſitiado de potentes exercitos, pero el comun pueblo, a quien eſto ſe enſeña, y tantos pobres eſcuderos (que no ay quien repare

en quererlos mal) para que han menester alçar grito, sino es con oculta malicia; *que tienen muchos enemigos, y poderosos, y que todos le cercan?* Estos enemigos, o bien deudores, a quien perdonamos, no se han de nombrar con mas ruido del que oimos en el Eccles. c. 28. que hablando de singular dize solo: *Perdona al proximo que te haze ofensa, y quando ruegues tu, se te perdonarán tus pecados. Relinque proximo tuo nocenti te, & tunc deprecanti tibi peccata soluentur.* A cuya modestia hizo Christo alusion: *Dimite nobis debita nostra, sicut & nos dimittimus debitoribus nostris.*

Dize adelante con gran tiento: *Yo los perdono, por la parte que de justicia tiene en mi castigo la persecucion.* Donde estàn estas persecuciones, o a quien le tocan? Yo juzgára al que esto pronuncia por mas perseguidor que perseguido, segun las palabras, yà en su nombre alegadas: *Quia fui blasphemus, & persecutor.* Pero notese con mas cuydado la restriccion, *Yo los perdono, por la parte.* De manera, que por las demas partes no los perdona hasta aora, o a no seguirsele aquel interes que alli dize, no los perdonára, esso es, *Por la parte.* Parece hablar con caucion, porque Dios no le coja a palabras en este perdonar.

SEPVLT. Aun no aueys reparado, que en la Oracion al Angel Custodio, le pide tambien que

le defienda de los tiranos. No estàn en el centro de la Iglesia Catolica los que han de rezar essa Oracion, y en la fidelissima España? Pues que estilo es, desde Madrid, el que està orando, dar clamores contra los tiranos? Menos dixo san Agustin en el cerco de Hipona: Yo temi oyendo esta Oracion, que brillauan junto a Mançanares las cuchillas Turcas, y Persianas, y que no auian de caber en mis sepulcros los muertos en batalla.

En efeto, a fuerça de exorcismos, aueys descubierto, que no ay en este libro seña de sencillo deuoto, sino mas que doble retraydo, vozeando santidades mal entendidas, por ue proceden de intenciones, entendidas bien. Y no solo le juzgo retraydo, sino tambien Demonio, pues se acoge a mi sepultura, y no sale de *mis monumentos,* como aquel de quien dixo el Euangelista; *qui habebat dæmonium iam temporibus multis, & manebat in monumentis.* Luc. 8. Marc. 5:

CVNA Si fuera el que dezis (vezina mia) ocultara su nombre exponiendo sin autor este libro, como os dixe al principio: escondierase en vuestra obscuridad, siendo demonio *per ambulans in tenebris,* pero sale en medio del dia, dando vozes: yo soy, yo soy, este verdaderamente es mi libro. Y assi me persuado que anda aqui *el diablo Meridiano,* de quien dixo el Psalmo 90.

Non

Non timebis ab incursu, & Dæmonio Meridiano, que interpreta la Glossa: *Æstus persecutionis. Lo ardiente de la persecucion*, en que corresponde al lugar dicho de san Pablo, y al nombre *Themanites*, que como se dixo es *Viento calido Austral del medio dia*.

CENS. Bien dixe yo, que bastaria apuntar mis Notas, para que los demas resolvießen, y me enseñaßen. Visto aueys, señores, con quanta razon, si el autor muere (Dios le guarde) andarán todos en batalla sobre qual le ha de imprimir sus obras, que es el miedo que tanto le recata en su Epistola, amenazando a España que no ha de hazerle essa merced. Dirè algo que resta y no lo peor, fortaleciendo la verdad de vuestros pareceres.

CVNA. Antes que digays, oireys solo vna nueua queja de mis Amas de leche, y es que auiendo en este libro Oracion al Angel, no la ay a la Reyna de los Angeles.

CENS. Es piadosissima la queja, porque ni le haze Oracion alguna a nuestra Señora, ni le habla vna sola palabra en todo su libro de deuocion: muy de passo la nombra rara vez, y al fin le dà por hijo a Dios Padre.

CVNA. Peor negocio es esse. Pero ved que escandaliza mucho.

CENS. Essa es la lastima del hombre: pues quiere (segun

(segun sus palabras) que Dios Padre, primera Persona de la Trinidad, tenga Madre, y lo sea la Virgen Santissima. Luego veremos esto en su lugar con admirables circunstancias: que aora solo se pondera la descortesia de no hazerle alguna Oracion a nuestra Señora, ni hablarle palabra.

Y porque se quejen mas de veras los deuotos desta Señora, aduiertan que habla el mismo autor en este libro con el Demonio en dilatadissimo coloquio, por mas de 25. hojas, desde la 94. Y con tanta familiaridad, y amistad, que enmedio de su conuersacion le promete albricias al dicho Demonio, y le pesa de no auerselas dado, pues dize con efeto: *Merecias albricias si me las pidieras*. No os parece que son saludables estas meditaciones, y soliloquios? Hoja 102.

CVNA. Todo el libro es vn soliloco.

CORTESIA. Tambien ha inuentado vn abuso muy contrario a mi estilo, y mi credito, porque al principio deste libro habla de *Tu*, despues en el medio, de *Vos*, y a lo vltimo de *Vuessa merced*.

CENS. Ha seruido de hazer chança, y burla, la materia que propuso ser veras, y deuocion. Y esto es lo menos, porque se sigue tambien vn efeto peruerso quando habla de Merced, y dize, *Señor*, a qualquier gauacho que le lea, pues juntamente

tamente và llamando *Señor* al mismo Dios, y confundiendo asi el estilo torpissimamente. Que ni sabemos si habla con Dios, o cō el pecador vilissimo, y viciosissimo. A este llama Señor cien vezes, Primero en la hoja 89. assi: *Ya Señor se acabaron.* En la 94. *Ya Señor nos auemos.* En la 111. *Señor en esta parte.* Buelta la hoja, *Señor mal se cubre.* En la 113. *Señor en remitiendose.* Y en la 119. *Ora armemonos Señor.* Estas, y mas vezes llama Señor al misero leyente. Cómo pues se distinguirà al hablar con Dios, siendo todo vn coloquio mezclado, e interpolado con vno, y con otro, segun vemos en todas estas hojas? Sea exemplo la 125. donde dize: *Señor, antes que incurramos en el rigor desta clausula, digamos, Señor, delante de vuestra presencia, &c.* Con dificultad se auerigua, qual Señor destos sea Dios, y qual la escoria vilissima, y basura del hombre.

CORTESIA. Quando no fuera tan insufrible el inconueniente, lo es muy grande, que en vn libro impresso para quantos leyeren, dispensemos señorios al mas picaro: ni aun se deuiera al mas ilustre, porque se dexe algo singular en los escritos para la Magestad de nuestro Rey, que es vnico Señor en la tierra.

IVAN ABAD. No tocays lo mejor dessa Nota, y otras, amigos oyentes, y cēsores. Yo os aduierto

to del que dezis, que es tan lisiado de gastar la palabra *Señor*, que solo por su libre aluedrio la quiere introduzir en mi *Torre.* Pues auiendole librado en mi (a èl y consortes) vna breue partida de ochauos, que crecieron con los corridos, sobre que hizo execucion, y embargo al misero pueblo; le parece suficiente derecho para imprimir, *Señor de la Torre.* Assi se dà priessa a impressiones, y todas en vida, gozando del barato, porque despues ningun desalmado estampador querrà mentirle señorios, y mas siendo el pueblo del Rey. Vn tiempo delante de Apolo se hizo tambien *Señoria hembra*, Venecia sabe lo que en esto huuo, y mejor su plaça de san Marcos.

CENS. Quitaos allà Iuan Abad, que aora no tocamos historias, si no proseguimos riendonos poderosamente sobre la hoja 119. Porq̃ auiendo de orar como suele en esplicacion del Pater noster, comiença assi: *Diga vuessa merced conmigo.* Hoja 119.

CATOLICOS. Diga con èl el gran Tamorlan, y el Sofi, diga la Morisma, y la Persia, que no vàn a perder en ello: pero nosotros queremos antes *dezir* con vn buen monazillo lo que le enseñò su muestro de Escuela: pues con estos no ay riesgo de errar, y en estas hojas, mucho. Si no dixera mas que la letra del Pater noster, no

aueuturauamos: pero ponese a comentarle, y no solo nos dexarà caer en tentacion, mas en la fosa de que nos recata san Mat. c. 15. *Si el ciego hiziere guia a otro ciego, ambos caeràn en el hoyo. Cæcus autem si cæco ducatum præstet, ambo in foueam cadunt.*

Hoja 123. CENS. Sabeys quanta verdad es essa? Ved como habla en la hoja 123. *Nos mandas* (dize al Padre) *que podamos dezirte, que embies a nosotros tu Reyno, que no queremos ir a èl.* No harà poco quien assegurare esta proposicion. *Que nos manda Dios* (afirma aqui) *que le podamos dezir que no queremos yr a su Reyno.* Aprended por mi vida oraciones con esta guia. Si tales galanterias se imprimen, para que ay examen de libros?

CVNA. Es muy de pōderar en esta, como en otras infinitas cosas que aueys notado: que quando se les halle euasion, o escusa (que en las mas no la aurà) es torpeza dar que sospechar a los que no saben sino poco mas que mis leños; y que ayan de leer espinandose, las oraciones deuotas, donde vsan todos sencillez, pureza, lisura, distincion, y suma claridad, para que aun los niños las beuan como candida leche suauissima.

Hoja 75 CENS. Tambien supone esto: *Que es ver al negociante vsurero dezirle a Dios, Señor, dame buen sucesso en mi mal trato.* Avrà auido en la tierra jamas quiē esto

esto diga a Dios, por mal hombre que sea, ni por bruto? Pedirale que buelua en saluo la naue, que tenga buen retorno el empleo, bien que en la verdad sea vsurario: pero qual bestia le dirà: *Dame buen sucesso en mi mal trato?* Seria tāto como dezirle; *Ayudame porque soy malo.* Ningun rustico ha imaginado tal peticion; pues para que supones, libro, plegarias a Dios tan mentecatas, y mas que impossibles? diziendo: *Que es ver al negociante, &c.* como que se vè cada dia.

Dize en muchas partes: *La muerte no es pena, sino ley.* Atribuya el autor esta proposicion a errata de Maria de Quiñones, y creame. *La muerte* (repite en estas hojas) *no es pena, sino ley.* Hoja 74. y 102. bueltas. No se duda ser ley, que padezcan muerte los que nacen, despues de la culpa de Adan: pero el que tambien no dixere que es PENA impuesta en essa ley, serà no menos que Anathema, segun los decretos Catolicos. Veanse los interpretes todos en las palabras de san Pablo. *Per peccatum mors.* Ad Rom. cap. 5. entiende como forçosa consequencia. *Mors in Pœnam huius peccati*, ni ay quien lo dude. Puede leer tambien el autor a su amigo san Pedro Crisologo, que no es razon contradezirle, en su Serm. 112. donde dize: *Mors penes homines est criminum Pœna.* Puede oir, sino està contento, al Concil. Santo

 Tri-

Trident. In decreto de peccato origin. sess. 5. donde construirà estas palabras. *El que afirmare que aquella mancha de pecado por la inobediencia, transfiriò en el genero humano la muerte, y penas de solo el cuerpo, y no el pecado juntamente, que es muerte del alma, sea tenido por anathema*, segun este decreto, deuemos creer, como creemos, que el pecado. *No solamente es Pena del cuerpo sino del alma*, o incurriremos en expulsos del gremio de los fieles. Burlese con estas verdades el bueno del autor, y diga si quiere por su quenta, que la muerte no es Pena del pecado, y esto en libros de enseñança Catolica.

Hablando con quantos Dios criò, supone que todos son *altisimos de cuerpo, y hermosissimos*, sin mas alegoria, ni penами el amor, porque
Hoja 110. dize: *Imagina de qual pequeñez, y de quan vil sustancia en tanta grandeza de estatura, y en tanta dignidad de belleza has crecido*. Y mandarle al letor imaginar la vil sustancia de que se engendrò, no es mucha pudicicia de deuoto, ni alto punto de contemplacion.

Pero què nos cansamos, y cansamos? Basta saber que el diablo del libro, hasta el vltimo apice, guarda el tesón de delirar, y este es el verbo mas modesto que puede darsele: pues vendria a ser dichoso, si abogasse por èl el frenesi.

Esplica

Esplica al fin el Pater noster por su quenta (en la manera que se ha notado) en cuya Oracion ya se vè que hablamos con la primera Persona de la Trinidad Santissima, a quien la dirigiò Iesu Christo: y assi el buen autor, solo pretende yr parafraseando lo mismo, como han hecho otros muchos, y con ellos Santo Tomas, y Crisologo en siete Sermones. *In cælum commendamus Patri quæ Filius docuit*, dize Tertuliano en el mismo lugar alegado en la hoja 120. deste libro. Lo qual supuesto, es muy buen tino hablar assi el autor: *En tus manos, Señor, encomiendo mi espiritu: las llagas de los clauos que estàn en ellas te diràn que son efetos del amor con que padeciste*. De manera que èl està rezando el Pater noster, y diziendo como Christo al Padre, *En tus manos encomiendo mi espiritu*, y añade, *que tiene el Padre llagas, y clauos en las manos, y que padeciò*. Y mas abaxo le dà Madre al mismo Dios Padre, diziendole; *Por la intercession de su Santissima Madre*. Hoja vltima.

CVNA. Enterremos aqui luego este libro: no se oigan en èl nuestros nombres, que es gran infamia.

SEPVLT. No puedo enterrarle en Sagrado.

CENS. Ni en lugar profano conuiene que se le dè entierro (esto fue lo primero que os pedi, Matronas) si bien se ha de contar con los muertos;

tos; y aun quitarle ya el nombre de retraydo, porque le hemos echado de la Iglesia, y de oy mas no le vale. Pero conuiene que su cadauer se registre en el mundo; por confusion de algunos simples, que sin conocerle le honraron, y por desengaño.

LIB. El retraydo no era yo, sino mi autor: y pues su espiritu es demonio, lancenle tambien de mi cuerpo, ya que de los otros cuerpos de libros mis hermanos, no salen los demas demonios sus compañeros.

SEPVLT. *Hoc genus Dæmoniorum non eijcitur, nisi per ieiunium, & orationem:* Math. 17. *No se lançan* (dize el Saluador) *este genero de Demonios, sino a fuerça de ayuno, y oracion.* Tu oracion es como se ha visto, y tu ayuno como nos quentas: *Ergo non eijcitur genus hoc dæmoniorum.* Cierro mis losas, y quedate en pena, no me nombres, y afrentes: o por lo menos te prometo que no entres mas en mis *monumentos* como el q̃ refiere san Lucas.

CVNA. Vade retro, y no te vean, ni oygan mis chiquillos, no los inficiones. Basta que de aqui adelante seràs el *Coco, y el Bu* de mi cuna.

CENS. *Omnia verba oris mei cum iustitia, nihil in eis obliquum, neque tortuosum.* Prouerb. cap. 8. ex Antonio Monacho.

VILLEGAS. Vuessas mercedes nos perdonen: mañana representarè esta misma Comedia; despues

pues seruirè a vuessas mercedes con *el gran Temanites*, jamas vista, ni representada.

AVDITORIO. Vitoòr, Vitoòr.

LAVS DEO.

Fin de la famosa Comedia del Retraydo.

La Escrivio Dn Joan de Saurequi; Giron mor.? estrellandolo dice in fine que esta Comedia sirvio mucho p. comentar Quevedo su libro en otra impresion

---

CON LICENCIA.

Impressa en Barcelona, Por Sebastian de Cormellas. Año 1635.

Esta

35
35
1,1
8,0
56

autor aunque Das fin a Su
Historia.